

EME

JOURNAL

GEM

**Benefits Of
Being A
Member**



**Les
Avantages
d'être un
Membre**



Spring 1999 Printemps

DEW is dedicated to work with EME to serve the army now and in the future, from Ottawa, Ontario and Miramichi, N.B.



3429 Hawthorne Road
Ottawa, Ontario
K1G 4G2

Travaillant avec le G  M, DEW s'engage    desservir l'armée aujourd'hui et demain, d'Ottawa, Ontario et de Miramichi, N.B.



ISO 9001 Registered



Grizzly Re-Role



Bison Re-Role



M113 Fleet Life Extension



Leopard Fleet Management



Mine Detection



Cougar DLIR

Phone: (613) 736-5100
Fax: (613) 736-1348

See us on the web at:
www.dew.ca
www.liftodynamics.com
www.biomouse.com

North America Toll Free:
1-800-579-5438



ISO 9001 Registered

BioMouse™ Plus

Patented Desktop and Laptop Fingerprint Scanner
Integrated Smart Card Reader

BioMouse™ is a trademark of DEW Engineering and Development Limited.

Introduction

The EME Journal is the magazine of the Electrical and Mechanical Engineering Branch, published at CFSEME under the terms of reference of the EME Branch Fund and the EME Branch Adviser. The purpose of the publication is to disseminate professional information among Retired, Serving and Reserve Members of the EME Branch, and exchange opinions, ideas, experience and personnel news, and promote the identity of the EME Branch.

The EME Journal depends upon its readers for content. Articles on all aspects of the Electrical and Mechanical Engineering System, photographs, cartoons, people news and comments are solicited. Readers are reminded that the Journal is an unclassified and unofficial source of information. The contents do not necessarily represent official DND policy and are not to be quoted as authority for action.

Contributors are asked to submit the original text typewritten, accompanied by a disk in MS Word format. Photos should be sharp, glossy black and white or colour prints with captions typed separately. Personnel should be identified in all cases, both text and captions, by rank, initials, surname, trade and unit. The editor reserves the right to reject and edit any editorial material.

Captain Bill Thompson



La Revue GEM

La Revue GEM est la revue de la branche du Génie Électrique et Mécanique, publiée au QGDN avec l'autorisation du Directeur-général Génie terrestre et maintenance et du Conseiller de la Branche GEM. La Revue a pour but de communiquer de l'information à caractère professionnel aux membres retraités, actifs, et de la réserve de la branche du GEM, de faire part d'opinions, d'idées, d'expériences et de nouvelles personnelles, ainsi que de promouvoir l'identité de la branche GEM.

Pour ses articles, La Revue GEM compte sur ses lecteurs. Articles sur tous les aspects du Génie électrique et mécanique, photographies, caricatures, nouvelles personnelles et commentaires sont les bienvenus. On rappelle aux lecteurs que La Revue est un organe d'information non classifié et non officiel. Son contenu ne représente pas nécessairement la politique officielle du MDN, et il ne faut pas le citer comme source autorisée.

Nous prions les personnes qui nous feront parvenir des articles, de nous envoyer le texte original dactylographié, et aussi sur une disquette en format MS Word. Les photos doivent être claires, de fini brillant, avec les légendes tapées à part. Les personnes apparaissant sur les photos doivent être identifiées, dans le texte et dans les légendes, par leur grade, leurs initiales, leur nom, leur métier et leur unité. Le rédacteur en chef se réserve le droit de rejeter ou de réviser tout matériel soumis.

Capitaine Bill Thompson

ISSUE HIGHLIGHTS / DANS CE NUMÉRO

Message from the Branch Advisor/.....	2
Mot d'introduction du conseiller de la Branche	
Message from the Branch CWO/.....	3
210 Workshop in Suffield/.....	10
210 Atelier DAA à Suffield	
Bursary/Scholarship Program '99/.....	22
Programme de Bourses d'étude '99	
EME Reserve Collage CO-OP/.....	25
CO-OP Collégiale de la Réserve GEM	
EME - A Regiment in Action/.....	32
GEM - un Régiment dans l'Action	

MAILING ADDRESS / LE COURRIER DOIT ÊTRE ADDRESSÉ AU:
 EME Branch Adj, CFSEME, CFB Borden
 P.O. Box 1000 Station Main, Borden, Ontario L0M 1C0

Tel/Tél: (705) 423 2598

Fax/Tél: (705) 423-3800

Banyan Mail: Capt B Thompson@CFSEME HQ@CFB Borden
Editor-in-Chief/Rédacteur-en-chef: Col Gillespie
Editor Reg F/Rédacteur: LCol Redman
Editor Res F/Rédacteur: LCol Grondin
Editor Retired/Rédacteur: Col Nappert
Production Mgr/Chef de Production: Capt B. Thompson
Cover Design/Graphics: Cpl Beers

Message

From the Branch Advisor

I hope you enjoy the second issue of the EME Journal in its new format. It has been another busy and productive year for the EME Branch. This issue of the Journal provides a glimpse of some of the many activities and operations the Branch supports. In introducing the issue, I would like to highlight three significant issues that the Branch is facing.

First, at the Senate meeting last spring, the Branch committed itself to become an army Branch. In many ways we already are; we wear the army uniform; and over 80% of us are either in the army or directly support the army. However we are now aiming to have the army become the Managing Authority for the Branch and to have the School become an army school.

Second, we have virtually completed the implementation of the Occupational Analysis, with the adjustment of training at the School. Additionally the FCS trade is being restructured into a single trade. Finally the first adjustment training has been conducted to introduce the officer advanced skill set.

Third, the Branch Fund completed its first successful year. We have over 900 members registered in the three Rs and the number is growing impressively. We have many more to recruit but the benefits of membership are already becoming apparent. The Fund awarded two scholarships and two bursaries. The Branch Advisors Merit Award presented to Cpl Stein was sponsored by the Fund. A \$2000 benevolent loan was made and over 143 QL 3 soldiers were presented with Branch accoutrements. I am most pleased with the progress made and look forward to the continued growth of the fund.

I regret to announce the retirement of CWO R. Desgagnés effective on 25 January 1999. CWO Desgagnés will retire after 32 yrs of loyal and devoted service. He will be pursuing a second career opportunity as a consultant in the National Capital Region. He will still be working closely with DGLEPM. I would like to take this opportunity to thank him publicly for his support during his tenure as Branch CWO and wish him good luck in his new career. He will always be a welcome member of the EME family. I also have the pleasure of announcing the appointment of CWO J.G. Roy as the new Branch CWO effective 25 January 1999. CWO Roy most recent employment was in DMilC3 as career manager. I

would like to congratulate him on this appointment and look forward in working with him to meet the challenges the Branch will be facing in the new millennium.

I hope you enjoy the Journal and I look forward to your feedback so that we can build on the success to date.

Arte et Marte

Mot d'Introduction Du Conseiller de la Branche

J'espère que vous avez aimé la deuxième édition du Journal du GEM dans son nouveau format. Cette année a été une fois encore occupée et productive pour la Branche du GEM. Cette édition du journal fournit un échantillon des nombreuses activités et opérations supportées par la Branche. En présentant cette édition, je voudrais souligner trois des enjeux importants auquel la Branche fait face.

Premièrement, à la réunion du sénat du printemps



Col Gillespie, EME Branch Advisor. / Conseiller de la branche col Gillespie.

dernier, la Branche s'est engagée à devenir une branche de l'armée. D'une certaine façon, nous le sommes déjà. Nous portons l'uniforme de l'armée et environ 80 % des nôtres font soit partie de l'armée, soit supportent l'armée directement. Cependant, nous visons à ce que l'armée devienne l'autorité de gestion de la Branche et à ce que l'école devienne une école de l'armée.

Deuxièmement, nous avons pratiquement terminé la mise en œuvre de l'analyse

de profession ainsi que les ajustements apportés à l'entraînement de l'école. De plus, le métier SCT sera restructuré en un seul métier. Finalement, la première formation d'adaptation pour la qualification d'officier avancé du GEM a été donnée.

Troisièmement, la première année du Fonds de la Branche a été un succès. Nous avons plus de 900 membres provenant des trois « R » et le nombre croît de façon impressionnante. Nous avons beaucoup d'autres membres

à recruter mais les avantages qu'il y a à adhérer au Fonds commencent à devenir évidents. Le Fonds a décerné quatre bourses d'études. Le prix d'excellence de conseiller de la Branche présenté au cpl Stein à été commandité par le Fonds de la Branche. Un prêt de 2000 \$ a été consenti et plus de 143 Soldats ont reçu les accessoires de l'uniforme du GEM.

J'ai le regret de vous annoncer que l'adjuc R. Desgagné quittera les FC le 25 janvier 1999, et ce, après 32 années de dévouement et de loyaux services. L'adjuc Desgagné amorcera une nouvelle carrière à titre de consultant dans la région de la capitale nationale tout en continuant à collaborer

étroitement avec la DGGPET. Je profite de l'occasion pour le remercier publiquement de son appui alors qu'il occupait le poste d'adjuc de la Branche et je lui souhaite tout le succès voulu dans sa nouvelle carrière. Il sera toujours le bienvenu au sein de la famille du GEM. Je suis également heureux de vous annoncer la nomination de l'adjuc J.G. Roy en tant que nouvel adjuc de la Branche; ce dernier entrera en fonction le 25 janvier 1999. L'adjuc Roy était auparavant gestionnaire de carrière au sein de la DCM 3. J'aimerais le féliciter pour sa nomination et je me réjouis à l'idée de travailler avec lui pour faire face aux défis que la Branche devra relever à l'aube du nouveau millénaire.

Message from the EME Branch CWO Message de l'adjuc de la Branche GEM

CWO Desgagnes

Farewell & Best of Luck Adieu et bonne chance

It is time as your Branch CWO to say farewell. The last 32 years have passed so quickly and not one of them has ever been boring. I have had a wide variety of key jobs and I can honestly say that all of them were rewarding although, of course, some I enjoyed more than others.

I have enjoyed my career and the main reason is because I believe in the team approach and that there is no better team than the EME family. I have been surrounded by both military and civilian, who always impressed me by their commitment to quality and improvement.

I will miss life in the EME Branch but I leave content in knowing our future is in good hands, our leadership is strong and our craftsmen are committed. Work hard, play hard. Best of luck to my successor, CWO Gilles Roy and his wife Nicole.

Il est temps, comme adjuc de votre Branche, de vous dire adieu. Les 32 années ont passé si rapidement que je ne me suis jamais rapidement. J'ai occupé un large éventail de postes clés. Je les ai tous très appréciés bien que j'aie

apprécié certains plus que d'autre bien sur. J'ai beaucoup aimé ma carrière car je suis un partisan du travail d'équipe et que la grande famille du GEM est l'équipe idéale. J'ai été entouré de militaires et de civils qui m'ont impressionnés par leur engagement envers l'amélioration et de qualité.

La vie au sein de la grande famille du GEM va me manquer mais je quitte en paix, sachant que notre future est entre bonnes mains, notre leadership est fort et nos spécialistes sont dédiés. Travaillez fort et amusez vous bien. Je souhaite la meilleurs des chances à mon successeur, l'adjuc Gilles Roy et à sa femme Nicole.

ARTE et MARTE.

EME Branch CWO/L'adjuc de la Branche GEM



Chief Warrant Officer Desgagnes

Branch Fund

The EME Branch Fund was established on 15 May 1997, and is intended to improve the well-being, esprit de corps, identity and visibility of the EME Branch. The Fund has the resources to preserve traditions, memorabilia and customs of the EME Branch, and will also enhance the operation of the EME kit shop.

The EME Fund office is located at CFSEME, CFB Borden, and an Administrative Committee of four members discharge the administrative functions of the Fund. The Administrative committee reports to the Executive Board of Directors, the main decision-making body, which is composed of 8 members. Both committees are formed from both officers and NCMs.

The Fund's benefits to its members are numerous, and some of its major endeavours are presented here.

- funding accoutrement requirements for QL3 and Phase II students;
- providing bursaries\scholarships;
- providing discounts at EME Kit Shop Outlets to Fund members;
- providing benevolent loans;
- providing for hardship grants;
- providing for recognition of Branch members;
- providing funds to accommodate the maintenance of the 50th Monument;
- providing information and reduced rates for Branch sponsored events to retired members; and
- other events/requirements that are in the best interest of the EME Branch as directed by the Executive Board of Directors;

Membership in the EME Branch Fund is voluntary, with **regular membership** open to both **serving** and **retired** members of the **regu-**

lar or reserve forces, and to serving General Officers/Colonels who were EME Officers prior to promotion. Associate Membership is available to ex-members of the regular or reserve components who were assigned to the EME branch and who are currently serving with another element, Branch or classification. Widows and widowers of personnel who have died on active duty with the Canadian Forces while a regular or reserve member of the EME branch will automatically become members. The Board of Directors can also appoint honorary members.

Fund revenues, kick-started with the funds remaining from the 50th Anniversary celebrations, are generated by membership dues, kit shop sales, and other approved money-raising initiatives. Current annual membership dues are seen below:

- (1) **Lt/2Lt/MCpl/Cpl/Cfn - \$12.00**
- (2) **WO/Sgt - \$16.00**
- (3) **Capt/MWO - \$18.00**
- (4) **LCol/Maj/CWO - \$24.00**
- (5) **Gen/Col - \$36.00**
- (6) **Honourary members, widows and widowers - fund expense**
- (7) **Associate members - \$36.00**
- (8) **Ret'd Lifetime Membership - \$100.00**

Payment can be made by pay allotment, cheque, money order, or in person, to

The Fund Manager.

or by mail to:

**EME Branch Fund
c/o The Fund Manager
Canadian Forces School of
Electrical and Mechanical
Engineering
CFB Borden, Borden ON
L0M 1C0**

Donations

The Following People Have made Donations to the EME Branch Fund, and their generosity is appreciated:

LT Col J Edwards REME \$100
CWO WP Fardy, Ret'd \$100
LCol DV Geary, Ret'd \$150
Capt Jules Klinek, Ret'd \$100
Capt JG Wilkin, MID Ret'd \$200

Le Fonds de la branche du GEM

Le Fonds de la Branche du GEM a été créé le 15 mai 1997 et a pour vocation le bien-être, l'esprit de corps, l'identité et la visibilité de la Branche du GEM. Le Fonds possède les ressources nécessaires à la perpétuation des traditions et des coutumes de la Branche du GEM, à la conservation des souvenirs propres à la Branche et à l'exploitation du Magasin de fourniment du GEM.

Le bureau du Fonds du GEM est situé à l'EGEMFC, BFC Borden, et l'administration en est confiée à un comité administratif de quatre membres. Le comité administratif rend compte de ses activités à un comité de direction, principal organe de décision, qui se compose de huit membres. Les deux comités recrutent leurs membres parmi les officiers et militaires du rang.

Le Fonds offre de multiples avantages à ses membres, dont les suivants :

- financement des attributs nécessaires aux stagiaires du NQ3 et de la phase II;
- prestation de bourses d'études;

- rabais aux membres du Fonds dans les points de vente du Magasin de fourniment du GEM;
- caisse de secours du personnel;
- indemnités pour difficultés exceptionnelles;
- reconnaissance du mérite de membres de la Branche;
- attribution de fonds pour l'entretien du Monument du 50^e anniversaire;
- information sur les activités organisées par la Branche et tarifs préférentiels aux membres retraités qui désirent y participer;
- autres activités et ressources que le comité de direction juge au mieux des intérêts de la Branche du GEM.

L'adhésion au Fonds de la Branche du GEM est libre. Les militaires en service **actif** et à la **retraite** de la Force **régulière** et de la **Réserve**, et les officiers généraux et colonels en service qui appartenaient au GEM avant leur promotion, peuvent devenir **membres réguliers**. Les anciens membres de la Force régulière ou de la Réserve qui appartenaient à la Branche du GEM et qui sont actuellement en service dans un autre élément, dans une autre branche ou au sein d'un autre groupe professionnel peuvent devenir membres associés. Les veufs et veuves de militaires décédés alors qu'ils étaient membres actifs de la Force régulière ou de la Réserve sont membres d'office. Le comité de direction peut également nommer des membres honoraires.

L'alimentation du Fonds, qui a démarré grâce aux recettes des célébrations du 50^e anniversaire, provient des cotisations des membres, des profits du Magasin de fourniment et d'autres initiatives de financement approuvées. Les cotisations annuelles prévues sont les suivantes :

- (1) **lt/slt/cplc/cpl/art - 12 \$**
- (2) **adj/sgt - 16 \$**
- (3) **capt/adjum - 18 \$**
- (4) **lcol/maj/adjud - 24 \$**
- (5) **gén/col - 36 \$**
- (6) **Membres honoraires, veufs et veuves - gracieuseté du Fonds**
- (7) **Membres associés - 36 \$**
- (8) **Membré retraité a vie — 100 \$**

On peut acquitter sa cotisation par délégation de solde, ou par chèque ou mandat bancaire, à l'ordre de l'administrateur du Fonds, ou encore en personne auprès de ce dernier.

DONS REÇUS

Grâce à la générosité des personnes suivantes, les dons indiqués ont été versés au Fonds de la Branche du GEM.

LT Col J Edwards REME \$100
CWO WP Fardy, Ret'd \$100
LCol DV Geary, Ret'd \$150
Capt Jules Klinek, Ret'd \$100

L'adresse postale du Fonds est la suivante :

Fonds de la Branche du GEM
a/s de l'Administrateur du Fonds
École du génie électrique et mécanique des
Forces canadiennes
BFC Borden ON L0M 1C0



Flowers
for all Occasions

Personal Petals
Florist

2571 Baseline Rd
 Ottawa, ON K2H 7B3

820-2820

City and World Wide
Delivery

Winner of the
 Nepean Chamber of Commerce
 1997 Customer Service Award

Toll FREE
1-800-996-4373
(Canada or U.S.A.)

ALTERNATIVE FUELS - THE BIG PICTURE

Mr Scotty Philips

BACKGROUND - THEN

On 2 February 1982 DND and Energy Mines and Resources signed a Record of Decision, which committed DND to purchase/convert 500 vehicles for propane use in Fiscal Year 1982. The objective of the Federal Government Vehicle Program was to operate 8,000 government vehicles on propane by the year 1985. A pilot project held at CFB Ottawa in 1980, had concluded that it was feasible to operate many commercial vehicles on propane without any significant degradation of service. A study of the results showed that a net savings would be realized over the life of the propane vehicles. In Fiscal Year 1981, which was in fact the first year of the program, 592 propane vehicles had been funded. The DND Vehicle Propane Project set a propane fleet target of approximately 6000 (later reduced to 4000) vehicles to be purchased over a six year period.

By 1988, the whole program had unravelled. The "Big Three" had stopped producing propane vehicles. The remaining source of propane vehicles, local conversions, produced vehicles with many problems. The cost differential of all of these vehicles relative to their gasoline counterpart was double the projected cost. Similarly, propane gasoline price differentials were not as great as initial financial estimates had projected and

maintenance savings turned into maintenance costs. The phase-out of the propane fleet began and by 1996 there were fewer than 200 remaining in the fleet.

THE ALTERNATIVE FUELS ACT - NOW

The Alternative Fuels Act was enacted in 1995. It requires the federal government to purchase alternative fuel vehicles to reach a 75% Alternative Transportation Fuel (ATF) fleet target by the year 2004. The target fleet consists of pick-ups, vans and automobiles. Aggressive procurement goals were included in the Act to achieve this goal; starting fiscal year 1997, fifty percent of vehicles purchased had to be ATF, this year sixty percent and then seventy five percent each year thereafter. Subsequently, a new Treasury Board Fleet Management Policy amplified the Act. The applicable percentage of ATF vehicles must be introduced wherever they are cost effective and it is operationally feasible to do so. Along with other Federal Environmental Initiatives, it is intended to deliver tangible environmental benefits such as reducing Canada's green-house gas emissions.

Instances which may be covered under operational feasibility are - non-availability of any alternative fuel, refuelling station outside the range of the vehicle (remember the bi-fuel option), or the vehicle is required to be deployable to areas which do not have the alternative fuel. Cost effectiveness simply means that it must cost the same or less to purchase and operate an ATF vehicle than to purchase and operate its gasoline equivalent. Close does count and a slight increase in cost must result in the purchase of the ATF. Of course

there are other considerations. The OEMs will only deliver to and service an ATF vehicle in specific areas. If your Base is outside one of these areas then service is not available and hence both from an operational and cost points of view it is a non-starter.

If the OEM does not make the type of vehicle you require in an ATF model, or if you cannot get service for an OEM ATF vehicle, Treasury Board has mandated that conversion of a gasoline vehicle to an ATF vehicle must be examined. The same caveats, operational and cost, still apply.

HOW IS DSVPM

HELPING?

DGLEPM, in conjunction with several partner Other Government Departments (OGD), has devised strategies to overcome the forementioned obstacles and facilitate Departmental compliance. DGLEPM is proceeding with a positive, proactive approach to provide the Framework Services required for Capability Component (CC) customers to meet legislated goals. This included acting in a EPM leadership role to establish the progressive new procurement tools and life-cycle approaches necessary for program success. The approach capitalized on DSVPM re-engineering efforts on other MSE fleets. OGDs will also benefit from these tools

Through funding provided by ADM Mat, DND is participating in a Federal Fleet ATF Demo program with 20 Propane and natural gas vehicles (mostly OEM products) at 7 CF Bases. This program has made Fleet Managers aware of the benefits of current OEM ATF technology. In support of the program, devolved fleet management personnel were sent to ATF training sessions. This in-

cluded introduction to a computer application known as QTool which is used for making ATF calculations to aid decisions on ATF vehicle purchases. A second edition, QTool SE, is available from Natural Resources Canada. Additional instructions and information in the form of an "On Track" guide have been published by DSVPM. The DSVPM web page (www.dglepm/dsvpm on the DIN) also provides detailed information on current ATF products and information.

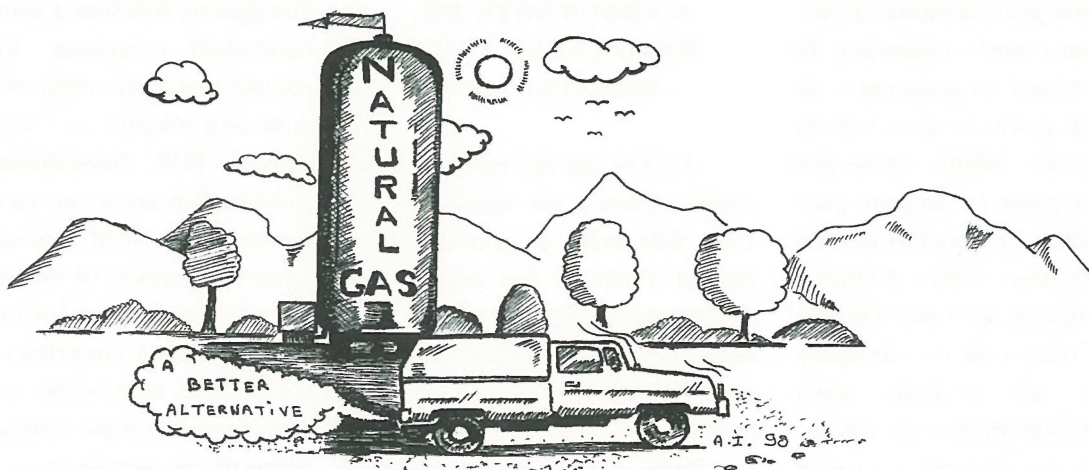
DND ATF Fleet Transition Program Strategy - In conjunction with CC customers and the departmental OPI - DTM, a comprehensive strategy has been developed. Lessons learned from the PVP have been considered and applied. The Strategy is built on concentrating ATFs in the Light Truck and Van fleet. This fleet was chosen as it is best suited to the industry and toward economic success (represents 75% of our target fleet). The Strategy is designed around establishing new long term contracts and partnerships, applying best practises, and leveraging procurement volume to encourage the positive forward movement and quality necessary from major suppliers to make the program successful.

Green Fleet Departmental Individual Standing Offer (GFDISO) - This Long Term Standing Offer (LTSO) was designed for OEM Light Trucks and Vans. OEM produced ATF vehicles of this type are the preferred ATF Program solution. The RCMP, Fisheries and Oceans, and Correctional Service Canada are now partners with DND in this effort. It is designed to highlight federal fleet ATF requirements, and gain OEM corporate recognition of the "Green Image" benefits to be derived from pro-active support and aggressive ATF pricing. Current piecemeal PWGSC contracting tools are proving ineffective towards supporting legislated goals (high ATF vehicle cost, low availability, and poor support). DND has led this effort to introduce LTSO techniques to the ATF problem. These five year self-serve standing offers are becoming standard practise in the Mobile Support Equipment fleet. They promote cost effectiveness, fleet standardization, enhanced supplier support, contract performance management, timely vehicle delivery, and customer satisfaction. Four LTSOs have been completed to date. The LTSO concept has been tailored to solve specific ATF program problems and requirements.

This LTSO will contribute to reducing fleet life-cycle costs and set the foundation for a successful ATF Transition Program.

ATF Conversion LTSO - This LTSO will provide an effective ATF option wherever the OEM vehicle partner (the winner of the GFDISO) cannot provide a factory produced ATF vehicle. It will remain a necessary back-up solution until such time as a complete OEM ATF line-up is available. The intention is to sign one major conversion industry manufacturer / supplier to provide kits, installation and training for a single make of high technology / low life-cycle cost ATF kits. This will be facilitated by the use of a single OEM vehicle make. The contract will include performance guarantees. This LTSO will be issued to industry by Fall 98.

Federal Government fleet managers at every level are caught between the proverbial rock and hard place. They are legislated to procure ATF vehicles which initially cost more, yet denied extra funds (in a shrinking devolved MR fund situation) to off-set this outlay. There are additional costs associated with this program - testing, infrastructure etc, which have not been covered by this



article but certainly enter into the equation.

The procurement strategies and tools being worked on at this point in time are designed to ease the pain, by providing the best possible products at the best possible prices. They are also designed to take the guess work out of the procurement maze. As the doctor often says, we cannot make the pain go away.

CARBURANTS DE REMPLACEMENT- LA REPRÉSENTATION GLOBALE

HISTORIQUE

Le 2 février 1982 le MDN et le ministère de l'Énergie, Mines et Ressources Canada ont signé un compte rendu de décision, qui a commis le MDN d'acheter / de convertir 500 véhicules pour utilisation au propane durant l'année financière de 1982. L'objectif du programme de véhicule du gouvernement fédéral était d'avoir 8000 véhicules gouvernementaux au propane pour l'année 1985. La conclusion d'un projet pilote tenu à la BFC d'Ottawa en 1980, stipulait qu'il était faisable d'utiliser beaucoup de véhicules utilitaires au propane sans dégradation significative de service. Une étude des résultats a prouvé qu'une épargne nette serait réalisée

au cours de la durée des véhicules au propane. Durant l'exercice budgétaire de 1981, qui était en fait la première année du programme, 592 véhicules au propane avaient été financés. Le projet de véhicules au propane du MDN a placé comme cible une flotte au propane d'approximativement 6000 (plus tard réduit à 4000) véhicules à acheter sur une période de six ans.

Dès 1988, le programme entier s'effiloça. "les grands trois" avaient cessé de produire des véhicules au propane. La seule source restante de véhicules au propane, la conversion locale, produisit des véhicules avec beaucoup de problèmes. Le différentiel de coût de tous ces véhicules, relativement à leurs contrepartis à l'essence, était le double du coût projeté. De même, les écarts de prix entre le prix de l'essence et celui du propane n'étaient pas aussi grands que les évaluations financières initiales avaient projeté et les épargnes d'entretien se sont transformées en coûts d'entretien. L'élimination progressive de la flotte au propane commença et en 1996 il y en restait moins de 200 dans la flotte.

LOIS SUR LES CARBURANTS DE REMPLACEMENT - MAINTENANT

La Loi sur les carburants de remplacement a été sanctionnée en 1995. Elle exige du gouvernement fédéral d'acheter des véhicules à carburants de remplacement pour atteindre une flotte cible de transport à carburants de remplacement de 75% (TCR) d'ici l'année 2004. La flotte cible se compose de camions légers, de fourgonnettes et

d'automobiles. Des buts agressifs d'achats ont été inclus dans la Loi pour réaliser ce but; commençant par l'exercice budgétaire de 1997, cinquante pour cent de véhicules achetés devait être de TCR, cette année soixante pour cent et puis de soixante quinze pour cent pour les années suivantes. Par la suite, une nouvelle politique de gestion de flotte du conseil du trésor a amplifié la Loi. Le pourcentage applicable de véhicules de TCR doit être introduit partout où ils sont rentables et où cela est opérationnellement faisable. Avec d'autres initiatives environnementales fédérales, on prévoit fournir des avantages environnementaux réels tel que réduire les émissions canadiennes des gaz contribuant à l'effet de serre.

Les cas qui peuvent être couverts sous la faisabilité opérationnelle sont — la non-disponibilité de n'importe quel carburant de remplacement, la station de réapprovisionnement en combustible étant en dehors du rayon d'action du véhicule (se rappeler l'option bi-carburant), ou le véhicule doit être déployable en régions qui n'ont pas de carburants de remplacement. La rentabilité signifie simplement que le coût d'achat et d'utilisation d'un véhicule TCR doit être égal ou inférieur à celui de son équivalent à essence. En fin de compte une légère augmentation du coût doit résulter en l'achat d'un véhicule TCR. Naturellement il y a d'autres facteurs à considérer. Les constructeurs OEM vont seulement livrer et entretenir un véhicule TCR dans des régions spécifiques. Si votre base est à l'extérieure d'un de ces endroits alors aucun service ne sera disponible et par conséquent des points de vue opérations et coûts cela n'est donc pas une option.

Si le constructeur OEM ne fait pas le type de véhicule que vous exigez dans un modèle TCR, ou si vous ne pouvez pas obtenir de service pour un véhicule TCR du constructeur OEM, le conseil du trésor a exigé que la conversion d'un véhicule à essence en un véhicule de TCR soit examinée. Les mêmes directives, d'opérations et de coûts, s'appliquent toujours.

COMMENT DAPVS AIDE-T-IL?

DGGPET, en même temps que plusieurs associés d'autres ministères du gouvernement (AMG), ont conçu des stratégies pour surmonter les obstacles mentionnés auparavant et pour faciliter la conformité départementale. DGGPET poursuit une approche positive et proactive pour fournir les services cadre requis pour les clients d'élément de capacité (EC) afin de rencontrer les buts législatifs. Ceci a inclus prendre un rôle de leadership dans la GPE pour établir les outils d'achats progressifs et les approches de cycle de vie neuves nécessaires à la réussite du programme. L'approche a profité des connaissances accumulées lors des efforts de reconception que DAPVS avait fait sur d'autres flottes de MMS. D'AMG tireront également bénéfice de ces outils.

Le programme de Démonstration de TCR - introduction et outils de support — Grâce au financement fourni par le SMA Mat, le MDN participe à un programme de démonstration fédéral de flotte TCR avec 20 véhicules au propane et au gaz naturel (principalement des produits de constructeurs OEM) à 7 bases des FC. Ce programme a mis au courant les directeurs de flotte des avantages de la technologie courante des constructeurs OEM en ce qui a trait

au TCR. À l'appui du programme, le personnel de gestion de flotte a été envoyé à des sessions de formation de TCR. Ceci comprend une introduction à une application informatique connue sous le nom de QTool qui est employé pour effectuer des calculs de TCR pour faciliter les décisions d'achat de véhicules TCR. Une deuxième édition, QTool SE, est disponible aux ressources naturelles Canada. Des instructions et de l'information additionnelle sous forme de guide "Sur la voie" ont été publiées par le DAPVS. La page Web du DAPVS (www.dglepm/dsvpm sur le RID) fournit également des informations détaillées sur les produits courants de TCR ainsi que de l'information.

La stratégie du programme de transition de la flotte TCR du MDN — En conjonction avec les clients EC et le BRP départemental - DTG, une stratégie compréhensive a été développée. Les leçons apprises du PVP ont été considérées et appliquées. La stratégie est établie sur une concentration de TCR pour une flotte de camions légers et fourgonnettes. Cette flotte a été choisie car elle est la plus adaptée à l'industrie et vers la réussite

**... Cette OCLT sera
émise à l'industrie d'ici
l'automne 1998**

économique (représente 75% de notre flotte cible). La stratégie est conçue afin d'établir de nouveaux contrats à long terme et de nouveaux partenariats, d'appliquer les pratiques exemplaires, de prendre avantage du volume d'achat pour encourager le mouvement positif vers l'avant et la qualité nécessaire des fournisseurs principaux pour couronner le programme de succès.

L'offre à commande individuelle

et ministérielle de la flotte verte (OCIMFV) - Cette offre à commande à long terme (OCLT) a été conçue pour les camions légers et les fourgonnettes de constructeurs OEM. Les véhicules de TCR produits par les OEM de ce type sont la solution préférée du programme de TCR. La GRC, le ministère des Pêches et Océans, et le Service correctionnel Canada sont maintenant associés avec le MDN dans cet effort. Elle est conçue pour accentuer les exigences fédérales de la flotte TCR, ainsi que de faire reconnaître aux constructeurs OEM les avantages qui peuvent être tirés d'une «image verte» de par l'entremise d'un support proactif et par des prix compétitifs pour les TRC. Les outils courants de passation de contrats des TPSGC sont fragmentaires et s'avèrent inutiles à supporter les buts législatifs (coût élevé des véhicules TCR, disponibilité inférieure, et pauvre support). Le MDN a dirigé cet effort de présenter des techniques d'OCLT au problème des TCR. Ces offres permanentes libre-service de cinq ans deviennent une technique normalisée pour les flottes de matériel roulant. Ils introduisent la rentabilité, l'étalonnage de flotte, le support augmenté des fournisseurs, la gestion de rendement de contrat, la distribution opportune de véhicules, et la satisfaction du client. Quatre OCLT ont été complétés jusqu'ici. Le concept des OCLT a été agencé pour résoudre des problèmes et des conditions spécifiques au programme des TCR. Cette OCLT contribuera à réduire les coûts de cycle de vie de flotte et établira une base pour couronner de succès ce programme transitoire des TCR.

L'OCLT pour la conversion au TCR - Cette OCLT donnera une option efficace de TCR partout où le

constructeur OEM de véhicule (le gagnant de la OCIMFV) ne peut pas fournir un véhicule TCR produit en usine. Ceci restera une solution de secours nécessaire jusqu'à ce qu'une ligne complète de véhicules TCR soit disponible par un constructeur OEM. L'intention est de signer un fabricant / fournisseur principal de l'industrie de la conversion pour fournir l'installation et l'entraînement pour un seul model de trousse TCR de haute technologie et à bas coût de cycle de vie. Ceci sera simplifié par l'utilisation d'une seule marque de

véhicule OEM. Le contrat inclura des garanties de performance. Cette OCLT sera émise à l'industrie d'ici l'automne 1998.

Les directeurs de flotte du gouvernement fédéral à chaque niveau sont pris entre deux feux. Ils sont obligés par la Loi de procurer des véhicules TCR qui coûtent initialement d'avantage, par contre ils sont déniés les fonds supplémentaires requis (dans une situation de fonds dévolus qui diminuent) pour compenser ces dépenses. Il y a des coûts additionnels associés à ce

programme - l'essai, l'infrastructure etc., qui n'ont pas été couverts par cet article mais entrent certainement dans l'équation.

Les stratégies et les outils d'achat sur lesquels nous travaillons en ce moment sont conçus pour apaiser la douleur, en fournissant les meilleurs produits aux meilleurs prix. Elles sont également conçues pour éliminer le travail "au jugé" du labyrinthe de l'approvisionnement. Comme le docteur dit souvent, nous ne pouvons pas éliminer la douleur.

210 AD WKSP IN SUFFIELD

MCpl Beauvais FCS Tech



Cpl Doucette repairing a re-loader on a 35mm gun / la réparation du système de rechargement d'un canon 35mm effecture

Recently, as part of 4 AD Regiment, 210 AD Wksp deployed in support of exercises "PERFECT KILL" and "PRAIRIE RAM" held in Alta. The Wksp's task was to maintain the Regimental Prime Mission Equipment (PME) at both first and second line. The PME inventory consists of the combination 35 MM gun and Skyguard

as well as the ADATS.

During exercise "PERFECT KILL" the Wksp divided into two groups. The first performing in situ repairs in the Suffield training area and the other performing second line jobs at Viper Village at base camp. The operational scenario practiced during this exercise was airfield defense from deployed but

static gun positions.

Exercise "PRAIRIE RAM" however presented a very new scenario. The Regiment was employed as a mobile brigade asset with the ADATS on the move with the combat teams and the Gun/Skyguard providing short range air defense to the Brigade Administrative Area. This was to say the least an adventure for the maintenance teams.

In true EME fashion the men and women of the Wksp worked hard but also played hard during a two week adventure training, part of which was held in the wonderful Banff area. The soldiers of the Regiment competed against each other and were provided time to see the sights and enjoy some individual activities.

After a 7 week absence, the time to return to Gagetown arrived and soldiers were happy to return to their friends and families. However after a few days off, preparations quickly began for exercise "MARCOT 98".

Arte et Marte.

210 ATTELIER DAA À SUFFIELD

cplc Beauvais - Technicien en systèmes de conduite du tir (Terre)

Récemment, en tant qu'élément du 4^e Régiment de DAA, le 210^e Atelier de DAA s'est déployé à l'appui des exercices "PERFECT KILL" et "PRAIRIE RAM" tenus en Alb. La tâche de l'atel était de faire la maintenance de première et deuxième ligne de l'équipement principal de mission du régiment (EPM). L'inventaire du EPM comprend la combinaison du canon de 35 millimètres et du Skyguard ainsi que de l'ADATS.

Pendant l'exercice "PERFECT KILL" l'atel s'est divisé en deux groupes. Le premier faisant les réparations en location dans l'aire d'entraînement de Suffield et l'autre exécutant les fonctions de deuxième ligne au village Vipère au camp de base. Le scénario opérationnel pratiqué durant cet exercice était la défense de terrain d'aviation de positions de canons déployés mais statiques.

L'exercice "PRAIRIE RAM" a cependant présenté un



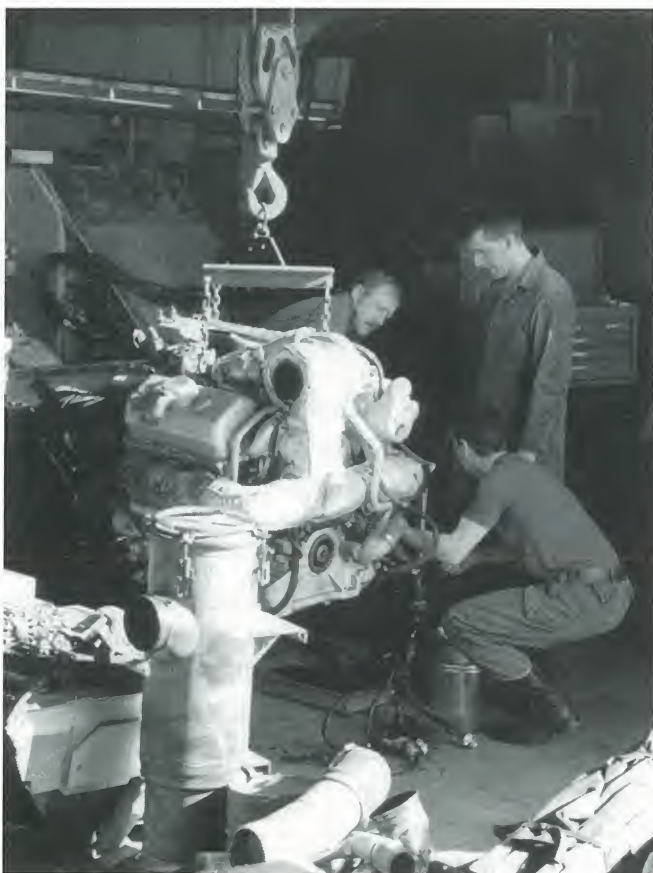
Cpl Melanson & Cpl Ring working on an ADATS ECV / Cpl Melanson & cpl Ring travaillent sur un ADATS ECV.

scénario très neuf. Le régiment a été utilisé comme un élément actif mobile de brigade avec l'ADATS en mouvement avec les équipes de combat et le canon/Skyguard fournissant la défense antiaérienne à courte portée à la zone administrative de brigade. Ceci fut pour en dire le moindre toute une aventure pour les équipes de maintenance.

En bonne et due forme du GEM les hommes et les femmes de l'atel ont travaillé dur mais ont également joué dur durant cette formation par l'aventure de deux semaines, dont une partie s'est déroulée dans la merveilleuse région de Banff. Les soldats du régiment ont rivaliser les uns contre les autres et ont eu quelques heures pour visiter les sites touristiques et pour profiter de quelques activités individuelles.

Après une absence de 7 semaines, l'heure de retourner à Gagetown arriva et les soldats furent heureux de retourner à leur famille et à leurs amis. Cependant après quelques jours de repos, les préparatifs ont rapidement commencé pour l'exercice "MARCOT 98".

Arte et Marte.



MCpls Gauthier, MacPherson, & Liebsher pulling a power pack out of an ADATS / Cpl Gauthier, Macpherson, & Liebsher retirent l'assemble de pouvoir d'un ADATS.

EMEA President's Report



Col (ret'd) Gilles Nappert

For numerous years I had the privilege of being associated with a small core of devoted EME folks that worked to keep the ideals of the Corps - now Branch — and serve the interest of the EME militia. Their work was the work of the EME Association. It is with humility and a sense of duty that I accepted last fall the presidency of the EME Association. I will do my utmost to continue in their footsteps. In this first report as President, I propose to review highlights of discussions at the last Annual General Meeting (AGM) and indicate some of the work and challenges that we are facing in the coming years.

One highlight of the October AGM in Borden was the half-day workshop on the review of the Association objectives, membership and organizational structure. The discussion pointed towards a number of changes to the fundamentals of the EME Association. At the plenary discussions it was found that the objectives of the Association were sound except for minor wording adjustment. There was however a clear consensus to adjusting the membership and national structure. Other aspects such as the amending formula and current fiscal year were also discussed.

The Chairman of the Constitution Committee, Rick Felstead, was given the task of capturing the results of the plenary discussions in proposed amendments to the constitution. These amendments should be mailed as an addendum to this issue of the EME Journal — if all goes according to plans!

Two resolutions were tabled and adopted at the AGM. The first one dealt with establishing a National Military Cemetery and the second one with building a new Canadian War Museum. The resolution regarding the National Military Cemetery will be tabled at Conference of Defence Associations for debate at their AGM in January 1999. The resolution about a new Military Museum has been pre-empted by a government decision to proceed with building a new museum. Good foresight by leadership in the EME association!

Concerns were also expressed at the AGM regarding the lack of communications with the membership. Regrettably plans to produce the regular EMEA Newsletter in early 1998 never materialized. Instead efforts were devoted to help the EME Branch publish a joint EME Journal that would bring together the Regular, Reserve and Retired members of the EME community. Your Association undertook to secure advertisement that would help pay for the production and distribution costs of the EME Journal. The venture proved successful and the first issue of a joint EME Journal was published in August 1998. Unfortunately not enough copies were printed to distribute to everyone. Also the planned mailing to EMEA Chapters was erratic. Some Chapters received their quota of copies whilst other did not. Regular communication with the National Executive and the

members is one aspect that I will stress during my tenure.

Regular communication with members of the Association will be done semi-annually (February and August) through the EME Journal. It will replace the EMEA Newsletter and will be the vehicle to distribute National and Chapter news. I have been appointed editor for articles from Retirees and will coordinate/review all articles from the Association. Chapters are encouraged to send me picture and /or short article and I will see that they are published. If you have access to Internet I prefer that articles be sent to me electronically. My Email is gilles.nappert@sympatico.ca.

Your Association has committed to find advertisers for the EME Journal and I have agreed to coordinate the ad campaign. I already have good support from a few members of the Association and as witness by the number of ads in this issue of the EME Journal. The Journal could use more ads and you can help by sending me the name and phone number of a professional or company that would be interested in placing an ad in the EME Journal. It is, as you can see, a quality publication.

The EME Journal will be distributed free of charge to all paid members of the EME Association. The plan is to mail it in bulk to Chapter Chairmen who will be responsible to do local distribution. Members at large will receive their own copy through the mail. The EME Journal will keep retirees abreast of EME happenings in the regular and reserve units in addition to Association news and happenings (National and Chapters).

Rapport du président de l'Association GEM

Col (retraité) G Nappert

Pendant de nombreuses années, j'ai eu le privilège de côtoyer un petit noyau de membres dévoués du GEM qui ont lutté pour que le Corps — aujourd'hui le service — conserve ses idéaux et qui ont servi les intérêts de la Milice GEM. C'est pour l'Association GEM qu'ils ont accompli ce travail. En toute humilité et pénétré du sens du devoir, j'ai accepté, l'automne dernier, la présidence de cette Association. Je vais tout faire pour poursuivre l'œuvre de mes collègues. Dans ce premier rapport en tant que président, je me propose de faire un retour sur les faits saillants des discussions tenues au cours de la dernière assemblée générale annuelle (AGA) et d'aborder certains des travaux et des défis qui nous attendent pendant les années qui viennent.

L'atelier d'une demi-journée sur l'examen des objectifs, des conditions d'adhésion et de la structure de l'Association a constitué un des éléments importants de l'AGA d'octobre tenue à Borden. Les discussions ont gravité autour d'un certain nombre de changements touchant les principes de base de l'Association GEM. En réunion plénière, on a constaté que, sauf pour quelques modifications mineures à apporter au texte, les objectifs de l'Association étaient sains. En revanche, la nécessité d'adapter les conditions d'adhésion et la structure nationale faisait clairement l'unanimité. D'autres aspects comme le mode de révision et l'année financière actuelle ont également été abordés. On a confié au président du comité de la constitution, Rick Felstead, la tâche de convertir les résultats des discussions en réunion plénière en des propositions de modifications à la constitution. Ces

modifications devraient être envoyées par la poste comme supplément de la présente édition de la Revue GEM, si tout se passe comme prévu!

Deux résolutions ont été présentées et adoptées à l'AGA. La première concernait l'établissement d'un cimetière militaire national et la deuxième portait sur la construction d'un nouveau musée canadien de la guerre. La résolution concernant l'établissement d'un cimetière militaire national sera présentée au Congrès des associations de la Défense (CAD) pour qu'elle soit soumise à la discussion à son AGA de janvier 1999. Pour ce qui est de la résolution portant sur un nouveau musée militaire, nous avons été devancés par une décision du Gouvernement autorisant la construction d'un nouveau musée. C'est dire que les chefs de l'Association GEM sont des gens de vision!

À l'AGA, on a également exprimé des inquiétudes en ce qui concerne le manque de communications entre les membres. Malheureusement, le projet de bulletin de l'Association GEM pour la force régulière, qui était dans l'air au début de 1998, n'a jamais été mené à terme. Les efforts ont plutôt pris la forme d'une aide fournie au service GEM afin que ce dernier puisse publier la revue GEM conjointe visant à rallier tous les membres de la communauté GEM, qu'ils appartiennent à la Force régulière ou à la Réserve ou qu'ils soient à la retraite. Votre Association a cherché et trouvé des annonceurs qui aideraient à défrayer les coûts de production et de distribution de la revue GEM. L'entreprise s'est avérée fructueuse, et le premier numéro de la revue GEM conjointe a paru en août 1998. Malheureusement, compte tenu du nombre de membres, le tirage était

insuffisant. De plus, les envois postaux aux différentes sections de l'Association GEM ont été mal planifiés. Certaines sections ont reçu leur part d'exemplaires, d'autres pas. La communication régulière avec l'exécutif national et avec les membres est un aspect sur lequel j'insisterai au cours de mon mandat.

La communication courante avec les membres de l'Association se fera deux fois par année (février et août) au moyen de la Revue GEM. Cette dernière remplacera le bulletin de l'Association GEM et sera le véhicule servant à diffuser les nouvelles à l'échelle nationale et au niveau des sections. On m'a nommé réviseur des articles des membres à la retraite; de plus, je me chargerai de la coordination et de l'examen de tous les articles provenant de l'Association. J'incite les chapitres à me faire parvenir une photographie et/ou un court article; je verrai à sa / leur publication. Si vous avez accès à Internet, veuillez, de préférence, utiliser ce moyen électronique pour m'envoyer les articles. Mon adresse électronique est gilles.nappert@sympatico.ca.

Votre Association s'est engagée à trouver des annonceurs pour la Revue GEM, et j'ai accepté de coordonner cette campagne de recherche d'annonceurs. Je compte déjà sur un bon soutien de la part de quelques membres de l'Association comme en fait foi le nombre d'annonces contenues dans le présent numéro de la Revue GEM. La Revue peut accueillir plus d'annonces encore, et vous pouvez y contribuer en me communiquant le nom et le numéro de téléphone d'un professionnel ou d'une entreprise qui serait intéressé à passer une annonce dans la Revue GEM. Comme vous pouvez le constater, il s'agit d'une pub-

lication de qualité.

La Revue GEM sera distribuée gratuitement à tous les membres en règle de l'Association GEM. On prévoit l'envoyer par la poste en vrac aux présidents des sections qui se chargeront de la livraison locale. Les membres non rattachés aux sections recevront leur exemplaire par courrier.

La Revue GEM gardera les membres retraités au courant de ce qui se passe dans les unités de la Force régulière et de la Réserve et les renseignera sur les nouvelles et les activités concernant l'Association (à l'échelle nationale et dans les sections).

Awards and Presentations

During his visit to Bosnia- Herzegovina, Col Cmdt, Col MC Johnston received a commander's commendation. The commendation was presented in Velika Kadusa, on 01 Jan 99 by LCol K.R. Jestin, CO NSE, on behalf of the CCSFOR Commander. The commendation read as follows: "Colonel M.C.

Johnston is commended for his outstanding assistance in the establishment of the CCSFOR Memorial Site in Velika Kladusa, Bosnia - Herzegovina. From his assistance in the repatriation of the memorial stones from CC UNPF Primosten in 1995,

to the displaying of the stones in the Peacekeeping Gallery in the Canadian War Museum, to the return of the memorial stones to CCSFOR, he has demonstrated perseverance and dedication. His personal efforts have resulted in the establishment of the memorial site honouring our brave soldiers who have made the ultimate sacrifice for peace."



Récompenses et présentations

Au cours de sa visite en Bosnie-Herzégovine, le colonel commandant MC Johnson a reçu une mention élogieuse du commandant. La mention élogieuse lui a été présentée à Velika Kadusa le 1er janvier 99 par le lcol K.R. Jestin, OC ESN, au nom du commandant du CCSFOR. La mention se lit

comme suit: "Le colonel M.C. Johnston se mérite une mention élogieuse pour sa participation exceptionnelle à l'établissement du lieu commémoratif du CCSFOR à Velika Kladusa en Bosnie Herzégovine. Il a fait preuve de persévérance et de dévouement tant

au moment du rapatriement des pierres commémoratives de Primosten (CC FPNU) en 1995 que lors de leur exposition dans la salle du maintien de la paix du Musée canadien de la guerre et lors de leur retour au CC FORS. Ses efforts personnels ont permis la réalisation d'un lieu commémoratif honorant ceux qui, parmi nos braves soldats, ont fait le sacrifice ultime au nom de la paix."

*Awards and presentations should be submitted with a photograph and should not exceed 300 words.
Récompenses et présentations devrait être accompagnée d'une photo et ne devrait pas être en excès de 300 mots.*



Branch Events / Événement de la Branche

Here is a listing of the events in the EME Branch / Ici est la list des événements dan la Branche GEM:

<u>Event</u>	<u>Date</u>	<u>Contact</u>
Western Bonspiel	18-21 February 1999	WO M Ewert 1 Svc Bn CSN-528-2086
Petawawa Bonspiel	4-7 March 1999	Capt J Bower 2Svc Bn CSN-677-6222
Gagetown Bonspiel	18-21 March 1999	Mr. Bill Miller CSN-677-6222
RCEME Reunion Kingston	4-6 June 19 99	Mr. Jim Wilkins 613-376-6598
Bluebell Location Borden	17 June 1999	Maj M Patchett NDHQ: DLERM CSN-997-9479
36th EME Golf Tournament, Borden	12-13 August 1999	Capt Woudstra CFSEME HQ CSN-270-2116
Western Golf Tournament, Edmonton	9-10 September 1999	WO Jim MacKay 1Svc Bn CSN-528-4924
EMEA Annual Mtg Borden	9-10 September 1999	Col (ret'd) Nappert 613-237-3022
EME Hockey Tournament, Borden	TBA Feb/Mar 2000	Capt HJ Stewart CFSEME Regt Coy CSN-270-2786

*Events and activities should be sent to the editor. Include location and contact name and phone number: /
Événements et activités devraient être envoyer à l'éditeur. Inclure location et nom et numerau de téléphone de
contact.*

EME Flag - Haïti - Drapeau GEM

From left to right: CWO Tom Chaudar, RSM CFSEME; MWO Stephane Richard, CSM Regt Coy; Maj Tom Davis, OC Regt Coy; and LCol Dave Redman, Cmdt CFSEME are photographed with the framed EME flag that was presented to the Home Station of the EME Branch from the Canadian Contingent Logistics Group in Haiti. The inscription reads: "This flag was raised in Haiti at the beginning of the mission in March 1995 and proudly flew until the closure of the mission on 30 November 1997. During that period, numerous EME personnel contributed their time and effort in order to accomplish their

duties. The names of the EME personnel of the last contingent appear on this flag in remembrance of the past."



De gauche a droit: AdjC Tom Chaudar, SMR EGEMFC; AdjM Stephane Richard, AdjM de Cie Regt; Maj Tom Davis, OC de Cie Regt; et LCol Dave Redman, Cmdt EGEMFC sont photographié avec le drapeau du GEM présenter à la maison mère de la Branche du GEM par le Groupe Logistique du Contingent Canadien en Haïti. L'inscription ce lis:

"Ce drapeau a été levé à Haïti dès le début de la mission en mars 1995 et il a flotté fièrement jusqu'à sa fermeture le 30 novembre 1997. Durant cette période, plusieurs

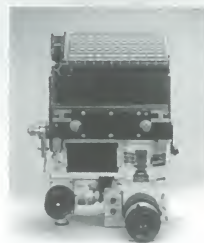
membres de la famille GEM ont consacré leur temps et effort afin d'accomplir avec fierté leur devoir. Les noms du personnel GEM du dernier contingent apparaissent sur ce drapeau en souvenir du passé.



..... In cooperation with

**Selectron
Management
Corporation**

Has been awarded a contract to
provide Repair and Overhaul
and Technical Engineering
Services for
M36E4 periscopes



To further enhance Kaycom's
commitment to be a Canadian
Support Centre for DND's
optronic/optical equipment life
cycle support requirements

For further information, contact Kaycom at

5800 Thimens Blvd. St. Laurent Qc Canada H4S 1S5
Tel: (514) 745-5000 E-mail: kaycom@kaycom.com Fax: (514) 336-5810



T E S L i m i t e d
 308 Legget Drive
 Kanata, Ontario
 Canada K2K 1Y6
 Tel: (613) 592-2998
 Fax: (613) 592-6893
 E-mail: tes@TESLtd.com
 www.TESLtd.com

Simple mounting or complex system integration - Vehicle Systems Technology has been our business for 23 years



We integrate complex electronic equipment,



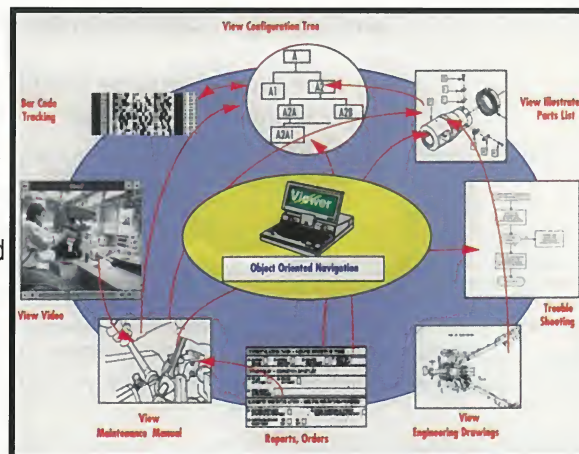
modify vehicles for special purposes,



and provide you with any vehicle platform

What it does :

- Displays all the technical information found in the maintenance manuals, illustrated parts lists, engineering drawings, troubleshooting procedures, and much more...
- Displays all the technical information contained in a non redundant hierarchically structured database.
- Easily updated via communication links.
- Allows tracking of equipment by serial number and optionally by 2D barcodes.



Who uses it :

- Field maintenance personnel
- Life Cycle Materiel Managers
- Engineers and technicians involved in upgrades and modifications
- Production and assembly personnel
- Personnel requiring Just In Time Training (JITT)
- Logistics engineers to improve Life Support Cost (LSC).

Edigiat++™ - Interactive Electronic Technical Manuals - Class IV IETM

BELCAN TECHNOLOGIES INC.

1111 St-Charles O., #757
 Longueuil, QC J4K 5G4
 Tel: 450-463-1557
 Fax: 450-463-2840
 email: bdumetz@belcan-tech.com

DAVID LIEBERMAN

ACTIVE GEAR CO

OF CANADA LIMITED

201 SNIDERCROFT ROAD, CONCORD, ONTARIO, L4K 2J9
PH: (905) 669-2292 (416) 661-9941
FAX (905) 660-1927



Electronics & Antenna Manufacturing
Professional, Engineering & Technical
Support Services

Ottawa, ON
Guelph, ON
West Vancouver, BC

Direct: (613) 594-5200
Fax: (613) 233-0009
www.valcom-ottawa.com

Change of Address

Did not receive your journal?

It may be because you did not
give us your new address.



Mutual Funds - Financial Planning
Retirement & Education Savings Plans

Bob Vincent (EME Ret'd)
Serving the EME Community in the Ottawa Area

Phone: (613) 723-7200
Fax: (613) 723-0158
Email: vincer1@investorsgroup.com

™ Trade-mark owned by Investors Group Inc. And licensed to its affiliated corporations



www.itnet.ca

IT/NET is a prominent management consulting firm
that offers comprehensive consulting services in all
aspects of IM/IT. Over 80 consultants are available to
provide expert services in the following four domains:

- ERP Solutions (SAP, PeopleSoft, Oracle Financials)
- Systems Development
- IT Infrastructure
- Management Consulting

116 Albert Street * Suite 303 * Ottawa * K1P 5G3 * Phone: (613) 234-8638 * Fax: (613) 234-3323 * email: jreade@itnet.com

AMTEK Engineering Services Ltd has been providing systems engineering and technical services to the
Department of National Defence, the Canadian Coast Guard, other government departments and industry since
1984.

Life Cycle and Project Management
Software Development
Y2K Project Management and Support
Web Site Development and Maintenance
Integrated Logistics Support
Design, Prototyping, Drafting
Publication Management Services (SGML, ILeaf)
Technical Writing in both Official Languages



www.home.istar.ca/~amtekcdn

1900 City Park Drive, Suite 510, Gloucester, Ontario, Canada, K1J 1A3. ♦ Bus.: 613-749-3990 ♦ Fax: 613-749-5167

Founded in 1967, the ADGA group of companies provides a wide range of computer based training, systems engineering, project management, Information technology and management support services through six operating companies functioning under a group level management structure.

The ADGA Group has led the way in developing innovative mission-critical systems solutions for major government and private sector clients.

*Dedicated to
Employment Equity*



Groupe

adga
Group

The ADGA Group is proud to support the EME Branch and in particular:

- **The Land Software Engineering Center**
- **The Canadian Forces Supply System Upgrade (CFSSU) project;**
- **The development of Computer Based Training (CBT) solutions to the Tactical Communications Command and Control System (TCCCS) project.**
- **Business re-engineering solutions to the Directorate Business Change Management.**

For additional information visit our Website at <http://www.adga.ca> The ADGA Group, 600-116 Albert St., Ottawa, ON K1P 5G3 Fax: (613) 237-6935 or e-mail: hr@adga.ca

Always on target

With the products you need.

Atteignez vos objectifs!

Avec des produits de calibre mondial



**SNC INDUSTRIAL
TECHNOLOGIES INC.**

5 Montée des Arsenaux
Le Gardeur, Québec, Canada J5Z 2P4
Telephone: (450) 581-3080
Fax: (450) 581-0231

DIEMACO

Canada's Centre of Excellence
For Small Arms Weapon Systems



**Devtek
Aerospace**

1036 Wilson Avenue, Kitchener, ON Canada N2C 1J3
phone +1 519-893-6840 fax +1 519-893-2177

35th EME Golf tournament 35e Tournoi annuel de Golf du GEM

Capt Greg Crowe

Le 35e Tournoi annuel de Golf du GEM a été tenue le 12-14 août au Club de Golf Circled Pines de l'ensoloillé BFC Borden. L'EGEMFC a joué l'hôte pour l'événement et pour toute acompte, tous le monde s'est bien amuser. Plusieurs sociétés ont parrainer des artisans pour jouer dans le tournoi, permettent ainsi les membres plus jeunes de la branche d'apprécier nos valeurs de "famille". Plusieurs remerciements

doivent aller au compariés lesqual ont aider a l'événement aussi bien que les "jouers" qui sen eux, le tournoi aurait été juste un autre sortie de golf. La prochaine 36e année est planifier pour le 11-13 d'août et nous avons hâte de se retrouver ensemble pour cette date.

The 35th annual EME Golf Tournament was held 12-14

Aug at the Circled Pine Golf Club in sunny CFB Borden. CFSEME played host to the event and from all account s, everyone enjoyed themselves. Various corporations sponsored craftsmen to play in the tourney allowing the junior members of the Branch to appreciate our "family" values. Many thanks must go out to those companies which assisted in the event as well as the "players" who without, the tournament

would have been just another golf outing. Next years 36th is planned for the 11-13 of Aug and we are looking forward to getting together at that time.

Arte et Marte



"Tiger" Hargrave ponders his next shot. A short par 3 but Bob has his 1 wood out? / "Tigre" Hargrave considere son prochaine coup. Un court par 3 mais Bob a son bois 1 sorti?

***Canada's Craftsman
at 50
Available at the EME
Kitshops***

***Le 50^e des artisans
du Canada
Disponible au Magasin de
Fourniment de la Branche
GEM***



"Canada's Craftsman at 50" book launch reception / Réception de lancement du livre "Le 50^e des artisans du Canada"

La 55^e Compagnie de maintenance active auprès de Centraide

Depuis 1996, la Compagnie de maintenance du 55^e Bataillon des services organise une clinique automobile afin d'amasser des fonds pour Centraide. L'activité s'étale sur deux jours, une au printemps et l'autre à l'automne. Nous proposons au membres et amis du Bataillon ainsi qu'aux unités du 35^e Groupe-Brigade du Canada d'effectuer des changements d'huile, la pose et le balancement des pneus et de laver leur voiture moyennant un don à Centraide.

Pour faire de cette activité une réussite, la Compagnie de maintenance sollicite la participation de volontaires et a su attirer plusieurs techniciens du Plan de maintenance du 35^e Groupe-Brigade, de la 55^e Compagnie médicale et même



Un client satisfait ! - One happy customer !

de L'Amicale du Bataillon des services de Québec.

Depuis ses débuts, l'activité a rapporté plus de mille dollars par année. La clinique de cette année fut particulièrement efficace avec un résultat de 2 030 \$. Impressionné par le vif succès de cette activité, le Commandant du 35^e Groupe-Brigade du Canada décernait l'an dernier à l'unité et spécialement à l'adjudant Denis Lévesque organisateur de l'événement, le Certificat de mérite du Commandant de brigade.

55 Maintenance Company in support of the United Way

Since 1996, 55 Maintenance Company holds an auto clinic to collect funds in support of the United Way appeal. The activity takes place on two days, the first in the spring and the second in the fall. Battalion members and their friends, as well as, from units of 35 Brigade-Group, are offered oil change, tire change and rotation, and car wash in exchange of donations to the United Way.

To successfully support the activity, Maintenance Company requests the assistance of volunteers and has succeeded in attracting technicians from the Brigade maintenance program, from the 55^e Compagnie médicale, and even from L'Amicale du Bataillon des services de Québec.

Since its beginning, the activity has collected more than a thousand dollars each year. This year clinic has been quite successful collecting a total of 2 030 \$. Impressed by the success of this good deed, the unit and more specifically, WO Denis Lévesque, responsible of the event, have been awarded the Brigade Commander Award last year.

The Battalion wishes to thank all the participants in this successful activity.



*Le personnel ayant participé à la clinique -
People in support of the event*

Arte et Marte

Bursary/Scholarship Program '99

The EME Branch fund will award the following grants for the year 1999:

a. Bursaries: Up to two bursaries of \$500 each will be awarded. The winners of the bursaries will be chosen based on scholastic, all-round achievement and financial need.

The number of bursaries awarded will depend upon the number of applicants and their suitability.

b. Scholarships: Two scholarships of \$500 each will be awarded. The winners of the scholarships will be chosen based on scholastic achievement only.

Eligible applicants / parent(s) must be members in good standing of the EME Branch Fund. The student must be in his or her final year of secondary schooling and preparing to attend an institute of higher learning (University, Trades School, Teacher's Collage, Technical Collage, Nursing School). Applications may be requested from the EME Branch Adjutant, Capt Thompson, and must be returned to CFSEME by March 30, 1999.

Programme de bourses d'études 1999

En 1999, le Fonds de la Branche du GEM accordera les d'études suivantes:

a. Bourses d'étude (aide financière): Un maximum de deux de ces bourses de \$500 chacune seront attribuées en fonction des résultats scolaires, du rendement global ainsi que des besoins financiers des candidat(e)s. Le nombre de bourses attribuées dépendra du nombre de candidat(e)s et de la pertinence de leur candidature.

b: Bourses d'études (mérite académique): Deux bourses d'études de \$500 chacune seront attribuées en fonction du mérite scolaire uniquement.

Pour être admissibles, les candidat(e)s - ou un de leurs parents - doivent être membres en règle du Fonds de la Branche du GEM. Les candidat(e)s doivent avoir entrepris la dernière année de leurs études secondaires, et se préparer à fréquenter un établissement d'études postsecondaires (université, école de métiers, école normale, collège technique, école de soins infirmiers). Les formulaires de demande peuvent être obtenus de l'Adjutant de la Branche, Capt Thompson, et doivent être retournés à l'ÉGEMFC au plus tard le 30 mars 1999.

THANKS

2LT Morrison

Recently as a student completing phase training at CFSEME I experienced first hand the tremendous support of EME Branch members from all over the country. On 11 November 1998, I fell and broke my jaw in several places while on a Remembrance Day parade. The following two weeks were spent at Toronto's Sunnybrook Hospital, where I underwent reconstructive surgery, and then a third week was spent at the Base Borden hospital where I recuperated. Throughout this time I received a steady stream of phone calls, cards, flowers and visits. I was completely overwhelmed by this outpouring of support.

I am a proud member of the EME Branch and my recent experience has greatly increased my awareness of the bonds that unite EME soldiers. The strong sense of family and camaraderie are very much an integral part of the EME Branch.

Finally, I would like to send a heartfelt thank-you to everyone who helped my family and I throughout this ordeal. I am very grateful for your gestures of kindness. They have made a strong impact on me and they will not be forgotten.

MERCI

2LT Morrison

En tant qu'étudiant en phase d'entraînement à l'EGEMFC j'ai eu la chance d'observer le support qu'apporte la branche GEM à ses membres. Le 11 novembre 1998, je me suis évanoui durant la parade du souvenir et je me suis cassée la mâchoire à plusieurs endroits. J'ai rester à l'hôpital Sunnybrook de Toronto pour 2 semaines où j'ai de nombreuses opérations de reconstruction. J'ai également du séjourner une troisième semaine de convalescence à l'hôpital de la base de Borden. Durant cette période j'ai reçu beaucoup d'appels, de cartes, de fleurs et de visites. J'étais complètement surprise de ce support soutenu.

J suis un fier membre de la Branche du GEM et ma récente expérience me fit que confirmer les liens existant entre les membres de la branche GEM.

En conclusion, j'aimerais remercier tous ceux ayant supporté ma famille. Je suis très touchée par leur gestes et leur actions ne seront pas oubliées.

ARTE ET MARTE

From a British Perspective

Major I W Duncan REME

As a British Major a long way from home, I have been fortunate enough to serve for the past 18 months in CFSEME, Borden as a Company Commander. REME and EME have bilateral agreement for an exchange of Majors within their schools. In compensation Maj Barry Moore is currently in



SEME Borden (Hampshire, UK). The school and town name coincidences are uncanny you must agree.

Arriving in June 97, I was immediately struck by the vastness of Canada, the friendliness of the people (I discovered there is difference between Americans and Canadians) and the relaxed comfortable/convenient lifestyles people enjoyed. The facilities on the base at Borden are quite spectacular by UK standards.

Settling into my appointment first of all in Artisan Coy, looking after Mat, FCS and Wpn Tech trg, I was introduced to the soldiers and officers of the EME Branch. The obvious differences between EME and REME are 4 trades vice 14 back home, a very advanced stage of gender integration and a much older average age of NCMs. Whilst the British are progressing well with integration of females in both commissioned and NCM ranks we lag behind the EME/CF lead. The average age of the EME technician is 37 1/2 years old I learned recently, which reflects on a lack of an age limit for entry and service permissible to 55. I have observed recently soldiers starting their QL3 training well into their forties. In the British Army you would not be able to join after 23 years of age, and as an NCM you sign on for a max of 22 years. As most of our soldiers start reconable service at 18 years old, then this means their second career starts at around 40. As a result of this younger population within the military, in British Army sports competitions you are regarded as a veteran at the age of 37!

All soldiers in the EME Branch and indeed the CF at this time will be the subject of change and restructure brought about by the shrinking defense budget over the past few years, and indeed will probably continue to be so for a number of years yet. Managing change is always difficult and inevitably brings about conflict. The threat of Alternative Service

Delivery (ASD) is very real and threatens to reduce the number of soldiers in uniform, especially here at the School and elsewhere in training and support organizations. I would point out however that the REME schools in Bordon and Arborfield, UK have in the past year been contracted out, a transition which has reduced, by over a hundred, the number of uniformed staff between the two schools. REME, as a Corps, has however managed to maintain all of those necessary positions in the first and second line units.

In summary though, I observe that the lot of the average Canadian is pretty good and whilst the general public at large could be a little more appreciative of their military forces, life in the military continues to be one of the most satisfying occupations. The EME Branch is one that is incredibly proud, and it is my observation that every technician I have had the pleasure of meeting at work or at play is to a man or woman an excellent ambassador for the Branch. I really hope my tour extension is agreed.

D'une Perspective Britannique

En tant que Major Britannique loin de la maison, j'ai été assez chanceux de servir les 18 derniers mois avec EGEMFC, Borden en tant que Commandant de Compagnie. Le GEMR et GEM ont un accord bilatéral pour un échange de Major dans leurs écoles. En compensation le Major Barry Moore est actuellement avec le SEME Borden (Hampshire, R-U). Le nom de l'école et de la ville coïncident étrangement, vous devez en convenir.

Arrivant en juin 97, j'ai été immédiatement frappé par la grandeur du Canada, l'amitié des personnes (j'ai découvert qu'il y avait une différence entre les Américains et les Canadiens) et des personnes détendues avec un style de vie confortable/convenablement appréciées. Les facilités sur la base de Borden sont tout à fait spectaculaires par les normes Britannique. Il y a vraiment beaucoup sur le camp pour les célibataires et les familles, bien que la plupart des étudiants soient en désaccord!

M'établissant dans mon premier assignement avec la Compagnie d'Artisan, responsable de l'entraînement des techniciens du Matériel, du Système de Conduite de Tir et de l'Armement de Terre, j'ai été présenté aux soldats et à l'officier de la Branche de GEM. La différence évidente entre GEM et GEMR est qu'il y a 4 métiers contre 14 chez nous, un étape très avancé sur l'intégration des genres et un niveau

d'âge beaucoup plus vieux au niveau des Sous-Officiers. Tandis que les Britanniques progressent bien avec l'intégration du sexe féminin dans les rangs Officier et Sous-Officier nous traînons derrière l'avance du GEM/FC. L'âge moyen du technicien du GEM est de 37ans 1/2 je viens d'apprendre récemment, ce qui fait réfléchir sur le manque d'âge limite pour l'entrée et le service permis jusqu'à 55. J'ai observé récemment des soldats commençant leur formation de NQ3 dans les 40 ans avancés. Dans l'armée Britannique vous ne seriez pas capable de joindre après 23 ans, et pour un Sous-Officier vous pouviez signer pour un maximum de 22 ans. Pour la plupart de nos soldats qui commencent leur service à 18 ans, ceci signifie que leurs deuxièmes carrières débutent à environ 40. En raison de cette jeune population chez les militaires, dans les compétitions sportives de l'armée britannique vous êtes considérés comme un vétéran à l'âge de 37!

Tous les soldats dans la branche du GEM et vraiment dans les FC à ce moment seront sujet des changements et restructuration provoqué par des coupures de budget de la défense au cours de ces dernières années, et en effet continueront probablement à avoir lieu ainsi pendant un certain nombre d'années encore. Le changement de gestion est

toujours difficile et provoque inévitablement des conflits. La menace de la livraison alternative de service (ASD) est très vraie et menace de réduire le nombre de soldats en uniforme, spécialement ici à l'école et ailleurs dans des organismes de formation et de support. Je préciserais cependant cela que les écoles de GEMR à Borden et à Arborfield, au R-U ont durant les dernière année été sous-contracter, une transition qui a réduit, près d'une centaine, le nombre de personnel en uniforme entre les deux écoles. Le GEMR, comme Branche, est cependant parvenu à maintenir toutes ces positions nécessaires dans les unités de premières et deuxièmes ligne.

En résumé cependant, j'observe que le sort du Canadien moyen est très bon et tandis que le grand public dans son ensemble pourrait être peu un plus élogieux de leurs forces militaires, la vie dans l'armée continue à être une carrière des plus satisfaisante. La Branche du GEM est une qui est incroyablement fier, et c'est mon observation que chaque technicien que j'ai eu le plaisir de connaître au travail ou au jeu est à l'homme est un excellent ambassadeur pour la Branche. J'espère vraiment que mon extension de séjour fait l'objet d'un accord.

Arte et Marte



Col Dan Clark, then LCol, as Base Duty Officer with LCol Dave Redman. / Col Dan Clarke, alors LCol, Officier en devoir de la BFC Borden avec LCol Dave Redman

Quote of the Year

"We trained hard... but it seemed that every time we were beginning to come together as a team we would be reorganized. I was to learn later in life that we tend to meet any new situation by reorganizing and a wonderful method it can be for creating the illusion of progress while producing confusion, inefficiency and demoralization."

Petronius Arbiter, 210 BC

EME RESERVE COLLEGE CO-OP

In October 1995, LCol Brian Wilson, CO of 25 Svc Bn, briefed MGen B. Stephenson, Commander of LFCA, on a proposal to train Reserve Veh Techs through a combination of military and college courses. MGen Stephenson supported the concept and instructed the training and development staff to design a pilot based on the reserve vehicle technician course. Employing the lessons learned, development staff conceived an alternate strategy, which would blend "common" college curriculum with military specific training. To assist in the analysis and design work, a series of liaison meetings were conducted with the Canadian Forces Recruiting Education and Training System (CFRETS) and the Canadian Forces School of Electrical and Mechanical Engineering (CFSEME).

This crucial step resulted in a weeklong working group in mid-January 1995. The working group provided recommendations on the viability of incorporating college training as an alternative option for reserve vehicle qualification and agreements on the qualification and accreditation process to ensure that both training agencies would recognize and award credit for the achievement of training objectives. Capt B Thompson, CWO D Butterworth and WO M Vaillancourt of CFSEME, Capt D Reid, LFCA, joined with Mr. B Humphrey and Mr. D Samalea from Centennial College in Toronto. This meeting was to analyze the performance objectives of the QL3, 4 and 5 Res Veh Tech courses for comparison against the Auto Tech course offered at Centennial College.

The working group had identified that which was common between the Veh Tech and Auto Tech curricu-

lum and discovered that this material comprised most of the training objectives within the auto technician I and II courses. The remaining material was then programmed into a special military conversion course for completion at CFSEME during the following summer. The final proposal to the Commander outlined a system of modules beginning in the first summer with the candidate receiving basic training in the form of QL2 common, driver wheeled and common EME training. The candidate would apply his or her military wages toward tuition and enter college in the fall to participate in the auto tech I course. With the first year of college behind them, candidates would report to CFSEME in early June to complete the conversion course. After completion of summer training, successful candidates would return to college to complete auto technician II. At this point they would be granted provisional R411 QL5 status until such time that OJT and the CO and staff of the individual's parent unit recommend that CFSEME the grant substantive QL5. In just less than 22 months, a provisional QL5 R411 would be produced.

Technical expertise within the R411 trade suffers from two factors; poor experiential development and a training paradigm that requires five years to complete. The co-op program provides an optional training strategy that will reduce attrition, provide a continuous learning environment and accelerate the qualification process.

Depicted is the R411 co-op training module and the participants to date. As can be seen, the program has expanded across Canada with the intent that all Battalion commanders will adapt to this new training strategy.

EME/Reserve/College Co-op Participants

1. Canadian Forces School of Electrical and Mechanical Engineering.
2. 25 (Toronto) Service Battalion — Centennial College
3. 12 (Vancouver) Service Battalion — BCIT
4. 28 (Ottawa) Service Battalion — Algonquin College
5. 22 (London) Service Battalion — Fanshawe College
6. 21 (Windsor) Service Battalion — St Clair College
7. 26 (North Bay) Service Battalion — Sault St. Marie College
8. 51 (Montreal) Service Battalion — Ecole des Metiers de l'automobile
9. 36 (NFLD) Service Battalion - College of The North Atlantic

Co-op Program Model Programme Modèle Co-op



Programme de formation des techniciens GEM de la Réserve Coopération avec les collèges d'enseignement public

Capt W Thompson

En octobre 1995, Lcol Brian Wilson, Commandant du 25^e Bataillon des services du Canada (Toronto), proposait au Mgén B. Stephenson, Commandant du Secteur du centre de la Force terrestre (LFCA), la possibilité d'entraîner les techniciens en véhicule de la Milice par une combinaison de cours militaires et civils. Mgén Stephenson supportait ce nouveau concept et demandait à son état-major de concevoir un cours pilote pour le technicien en véhicule de la Milice. Tout en tenant compte des leçons apprises, l'état-major devait concevoir une stratégie alternative d'entraînement en combinant les programmes communs des collèges publics et les besoins spécifiques de l'Armée. Afin de compléter les études et la conception du programme, plusieurs réunions impliquant le Système de recrutement, de formation et d'entraînement des Forces canadiennes et l'École du Génie

électrique et mécanique des Forces canadiennes ont pris place.

Une étape cruciale s'est déroulée lors du comité de travail à la mi-janvier 1996. Le mandat du comité était de formuler des recommandations quant à la viabilité d'utiliser les collèges d'enseignement public comme une alternative à la formation des techniciens en véhicule de la Milice, et de dégager un consensus quant au processus de qualification et d'accréditation afin d'assurer que les deux agences de formation reconnaissent et accordent les crédits lors de l'atteinte des objectifs de rendement. Ainsi, Capt B. Thompson, adjuc D. Butterworth et adj M. Vaillancourt de EGEMFC, Capt D. Reid du LFCA, se sont joint à MM. B. Humphrey et D. Samalea du Centennial College de Toronto.

Cette réunion avait comme objectif d'étudier les objectifs de rendement des cours de technicien en véhicule de la Milice NQ3, NQ4 et NQ5 et de les comparer avec le cours de technique automobile offert par le Centennial College.

Le groupe de travail a identifié la partie commune des cours de technicien en véhicule et du cours de technique automobile et s'est aperçu que la grande majorité des besoins d'entraînement faisait partie des cours I et II de technique automobile. Le reste des objectifs d'entraînement fut regroupé dans un cours de conversion militaire devant être conduit à EGEMFC l'été suivant. L'option finale proposée au Commandant LFCA prévoit un programme par modules, commençant lors du premier été suivant l'enrôlement par le cours de recrue NQ2, le cours de chauffeur à roue et le cours commun du GEM. Le candidat peut ainsi utiliser les revenus de sa solde pour défrayer les coûts d'admission au collège et débiter le cours I de technique automobile dès l'automne. Après une année de collège, les candidats se rapportent à EGEMFC afin de compléter le cours de conversion. Après

cet entraînement estival, les candidats retournent au collège afin de compléter le cours II de technique automobile. À la fin de ce cours, les candidats se voient accordé la qualification R411 NQ5 provisoire, en attendant que le Commandant d'unité demandent à EGEMFC la qualification NQ5. En somme, il est possible de qualifier un technicien véhicule NQ5 provisoire en moins de 22 mois.

L'expertise technique des techniciens véhicules de la Milice est limitée par deux facteurs : une lacune dans la mise en pratique des connaissances et le paradigme 'quant à une durée moyenne de 5 ans pour compléter la formation. Le programme de coopération offre une stratégie alternative d'entraînement qui réduira l'attrition, fournira un cadre de formation continue et accélérera le processus de qualification.

Le tableau qui suit présente les différentes unités et les collèges qui participent au programme co-op à ce jour. Le programme s'est étendu à travers le pays et il est à espérer que toutes les unités y participeront d'ici peu.

PARTICIPANTS AU PROGRAMME CO-OP DU GEM/MILICE/COLLÈGE

1. École du Génie électrique et mécanique des Forces canadiennes
2. 25^e Bataillon des services du Canada (Toronto) — Centennial College
3. 12^e Bataillon des services du Canada (Vancouver) — BCIT
4. 28^e Bataillon des services du Canada (Ottawa) — Algonquin College
5. 22^e Bataillon des services du Canada (London) — Fanshawe College
6. 21^e Bataillon des services du Canada (Windsor) — St Clair College
7. 26^e Bataillon des services du Canada (North Bay) — Sault St Marie College
8. 51^e Bataillon des services du Canada (Montréal) — École des métiers de l'automobile
9. 36^e Bataillon des Services du Canada (NFLD) - College of The North Atlantic

News from 18 (Thunder Bay) Svc Bn

The Battalion key appointments are:

CO Lcol BH Faulkner R69 A

DCO Maj BH Bourret R69A

OC CSS Coy Capt DM Storey R69C

RSSO Capt CM Hruska 69D

Trg WO WORS Hayden 411 Veh tech

Maintenance Platoon numbers 10 craftsmen. They are:

A) 18 Service Battalion

NCO ic Maint Sgt JK Burke 411 Veh tech

Cpl Wiens G R421

Cpl Bras T R421

Cpl Koski K R411

Cfn Mendoza M R411

CFN Siegrist L R411

CFN Norman C R411

B) 17 Wing Detachment located in Thunder Bay:

WO JB Brake 411 Veh Tech

McCpl W Sutton 411

Cpl M White 411

NATIONAL CAPITAL CHAPTER VISITS NRC LABS

By Maj (ret'd) G. V. Clark

*'The old order changeth, yielding place to new,
And God fulfils himself in many ways,*

Lest one good custom should corrupt the world.'

*The Idyls of the King. The Passing of Arthur, l.407,
Tennyson*

Thursday, November 4th, 1915 hours. Thirty present, twelve associated with the acronyms RMCofS DS, DERL, LETE, DGLEM, DLES, DLMSEM, DCMEM, DSVEM and DLAEEM. No it was not a Shrivenham Club meeting at the Army mess or BDLS, nor a DGLEM seminar at LETE in the late 1970s. The year is 1998 and the location is the NRC Centre for Surface Transportation Technology, Uplands - probably known to the ancients as the NRC Rail Test Centre (Hump & Bump Yard). Our host Jon Preston-Thomas.

After greetings, mixing/mingling we were given an introduction to the Centre. This included a broad outline of the various laboratory/test facilities including, but not limited to: vehicle and machine modelling; road simulation; rolling contact tribology; lubrication tribology; vehicle structural analysis; road/surface and vehicle interaction; vehicle vibration; rail vehicle impact ramp; heavy vehicle tilt bed (moved from LETE); and the climatic engineering facility.

Look at the photograph that has been scanned onto this page. No, this is not the 1998 Ice Storm, but a "Coyote" which had been given a freezing rain bath in the climatic chamber. As an aside the crew took 45 minutes to pick and axe its way inside the vehicle. The features of the climatic chamber include: simulation of full range (-45°C to +55°C) of North America Climate; snow, rain, freezing rain, ice, fog; and full instrumentation and data (190 channels) facilities. The chamber is 30m long, 6m wide and 6m high. The facility has been used for climatic performance evaluation of military vehicles for peacekeeping: aircraft (ground) icing, anti-icing and de-icing.

During our tour we saw: a computer program for studying the inter-action between an Abrahms, M1 tank and a test track; the removal of the swimming gear on the Bison; applique' armour for armoured vehicles and SA protection on the cabs of heavy cargo vehicles; mine blast protection plates for the cab area (we saw the results on the cabs of two test

vehicles-WOW!) of the HESV; new tracks, sprockets and road wheels for BV206 undergoing qualifying tests; the Leopard reference tank; alternator modifications to cater to the increased electrical loads in TCCCS SEVs. The tour, in conjunction with prior industrial visits, presented us with a good overview of the programs being conducted by civilian, military and government agencies to enhance the reliability and viability of CF vehicles and equipments in today's deployment areas.

We drove back to the reception area, from the demo area, in a Bison. This was the first time I have had a ride in this vehicle. The roof hatches were open, and we were being bathed in cold night air. It reminded me of night exercises at Camp Meaford, in Oct, Nov, and Dec 1943. In those days I was an RCAC Gnr Op; we were on tactics and formation training, day and night; we were using Rams and Grizzlys, powered with Wright Whirlwind, air-cooled, radial engines which sucked rain and snow (with the cooling air) through the crew commander's hatch in the turret, and down our necks. Progress?



UBIQUE and ARTE and MARTE

Biographical notes. Born and educated in Nova Scotia Maj (ret'd) Clark enlisted in August 1943 as a general list and transferred to the Armoured Corps in 1944 as a gunner operator. He proceeded to England in January 1945 for training at 1CACRU at Blackdown. In December 1945 he was posted to Europe and served until June 1946 at which time he was repatriated and demobilized. Maj Clark re-enlisted as a military engineer in October 1950 and served in various technical appointments. He retired from the service in 1972 and stayed on as a civilian working in DGLEM until 1980.

LE CHAPITRE DE LA CAPITALE NATIONALE REND VISITE AUX LABORATOIRES DU CNR

major (retraité) G. V. Clark

*'The old order changeth, yielding place to new,
And God fulfils himself in many ways,
Lest one good custom should corrupt the world.'*
*The Idyls of the King. The Passing of Arthur, l.407,
Tennyson*

Jeudi, le 4 novembre, 19h15. Trente personnes au rassemblement, douze sont associées aux acronymes : "RMCofSDS", "DERL", CETT, DGGTM, DSGT, "DLMSEM", DMTGM, DVSGM et DEAGTM. Non ce n'était pas une réunion du club de Shrivenham au mess de l'Armée ou au "BDLS", ni une conférence du DGGTM au CETT vers la fin des années 70. L'année est 1998 et l'endroit est le centre de la technologie de transport en surface du CNR, Uplands ; probablement mieux connu des anciens comme le Centre d'essais de rail du CNR (Gare ferroviaire). Notre hôte est Jon Preston-Thomas.

Les salutations et introductions d'usage furent suivies d'une présentation générale sur les activités du centre. Celle-ci a couvert les grandes lignes des divers laboratoires et installations d'essais incluant, mais ne se limitant pas au véhicule et modèle de machine ; à la simulation de route ; à la tribologie du roulement de contact ; à la tribologie de lubrification ; à l'analyse structurale de véhicules ; à l'interaction route/surface et véhicule, à la vibration de véhicules ; une rampe d'impact de véhicule de rail ; un lit d'inclinaison de véhicule lourd (déménagé du CETT) ; et la grande chambre climatique.

Regarder la photographie qui a été affichée sur cette page. Non, ceci n'est pas la tempête de glace de 1998, mais un «Coyote» qui a reçu un bain de pluie verglaçante dans la chambre climatique. En passant, l'équipage a pris 45 minutes au pic et la hache pour accéder au véhicule. Les dispositifs de la chambre climatique incluent : la simulation de la gamme complète (-45°C à +55°C) du climat de l'Amérique du Nord sans oublier la neige, la pluie, le verglas, la glace et le brouillard et un arsenal complet d'instrumentation et de capteurs de données (190 canaux). La chambre mesure 30m de long, 6m de large et 6m de haut. La chambre a été employée pour l'évaluation des performances climatiques des véhicules militaires du maintien de la paix ainsi que

l'évaluation de systèmes d'anti-givrage et de dégivrage d'avions au sol.

Pendant notre visite nous avons vu : un programme d'ordinateur pour étudier l'interaction entre un char assaut Abrahams M1 et une piste d'essai ; le démontage de l'équipement nautique sur le Bison ; le blindage appliqué pour les véhicules blindés et la protection pour les cabines des véhicules lourds de cargaison contre le tir d'armes légères ; les plaques de protection pour l'air de la cabine des VLSG contre les effets d'explosion de mines (nous avons vu les résultats sur les cabines de deux véhicules d'essai - WOW !); les nouvelles chenilles, pignons et roues de route pour BV206 subissant les essais de qualification ; le char d'assaut Léopard de référence ; les modifications d'alternateur pour fournir des charges électriques accrues dans les VSEs du STCCC. La tournée, en même temps que des visites industrielles antérieures, nous a présenté une bonne vue d'ensemble des programmes menés par les agences civiles, militaires et gouvernementales pour augmenter la fiabilité et la survie des véhicules et de l'équipement des FC dans les secteurs de déploiement d'aujourd'hui.

Nous avons été ramenés du secteur de démonstration à la réception dans un Bison. C'était la première fois que j'avais l'occasion de voyager dans ce véhicule. Les trappes du toit étaient ouvertes et nous étions exposés à l'air froid nocturne. Cela m'a rappelé mes exercices de nuit au Camp Meaford en oct, nov, et déc 1943. J'étais alors un «RCAC Op Gnr» et nous étions en entraînement de tactiques et de formation, de jour et de nuit. Nous employions des «Rams» et des «Grizzlys», sous la puissance motrice de moteurs radiaux «Wright Whirlwind» refroidis à l'air qui siphonnaient la pluie et la neige (avec l'air de refroidissement) par la trappe de la tourelle du commandant d'équipage et jusque dans nos cous. Progrès?

UBIQUE et ARTE et MARTE

Notes biographiques. Né et instruit en Nouvelle-Écosse, le maj (retraité) Clark s'est enrôlé comme généraliste en août 43 et il est transféré au corps des blindés en 44 en tant qu'opérateur canonier. Il part pour l'Angleterre en janvier 45 afin de parfaire son entraînement au "ICACRU" à Blackdown. En décembre 45 il est muté en Europe jusqu'en juin 46 comme un ingénieur militaire lorsqu'il est repatrié et démobilisé. Le maj Clark s'enrole à nouveau en octobre 50 et travaille dans divers emplois techniques. Il se retire des Forces en 1972 mais demeure en poste au sein du DGEMT jusqu'en 1980.

Its all Part of Our EME Heritage

Col Murray Johnston

Serving the Guns



Col Murray Johnston and MCpl Saunders, a weapons technician instructor at CFSEME, unveiled a print of the Ken Dewar painting "Serving the Guns". The print was presented to CFSEME by Col Johnston. The painting depicts the gallantry of Armament Staff-Sergeant A.E. Davis under fire while repairing guns during world war one.

On November 17 during the battle at Paschandaele the artillery battery of Armament Staff-Sergeant A.E. Davis, an RCOC armament artificer, was heavily shelled and five guns put out of Action. After several hours of work under fire, he succeeded in getting four guns back into action. During this time the gun officer and four men were wounded and two others were killed. Staff-Sergeant Davis was awarded the Distinguished Conduct Medal for conspicuous gallantry and devotion to duty.

80 years after the battle, during a special parade and ceremony in April 1997, S/Sgt Davis's son helped open the new EME Workshop at CFB Shilo which has been named in honor of his father.

Le col Murray Johnston et le cplc Saunders, instructeur de techniciens d'armement de l'EGEMFC, ont dévoilé une reproduction de la peinture de Ken Dewar « Serving the Guns ». La reproduction a été présentée à l'EGEMFC par le col Johnston. La peinture montre la

bravoure du sergent-chef d'armement A.E. Davis réparant des pièces d'artillerie sous le tir de l'ennemi pendant la Première Guerre mondiale.

Le 17 novembre pendant la bataille de Paschandaele, la batterie d'artillerie du sergent-chef d'armement A.E. Davis, un artificier en armement du Corps royal canadien des magasins militaires, a subi un bombardement intensif, et cinq pièces d'artillerie ont été mis hors batterie. Après plusieurs heures de travail sous le tir de l'ennemi, Davis est parvenu à remettre quatre des pièces en batterie. Pendant ce temps, l'officier de tir et quatre soldats avaient été blessés et deux autres, tués. Le sergent-chef Davis a reçu la médaille de conduite distinguée pour son remarquable acte de bravoure et d'abnégation.

Quatre-vingt ans après la bataille, pendant un rassemblement et une cérémonie à caractère spécial tenus en avril 1997, le fils du sergent-chef Davis a participé à l'inauguration du nouvel atelier GEM de la BFC Shilo, nommé en l'honneur de son père.

The SFOR Flag

As part of Colonel Murray Johnston's presentation on the EME Heritage to the EME Association annual general meeting, he and MCpl Cole, a vehicle technician instructor at CFSEME and three-time peacekeeping veteran, presented a signed SFOR Flag to CFSEME.

When Col Johnston was visiting the EME Soldiers in NATO's Stabilization Force (SFOR) in Bosnia in June 1997 he purchased a SFOR flag at the Canadian Contingent's canteen and asked that all Craftsmen in Bosnia at the time sign it. He also asked that it be sent to CFSEME where it could be displayed as part of the school's growing collection of souvenirs of peacekeeping missions.

The flag was duly signed by the approximately 100 Craftsmen from 1 Svc Bn, 2 PPCLI Maintenance Platoon, LdSH(RC) Maintenance Troop, and 1 CER Troop. It was brought home, framed, and delivered to the School in time for the 1997 EMEA AGM.

Le drapeau de la SFOR

Dans le cadre de la présentation du colonel Murray Johnston sur le patrimoine GEM à l'assemblée générale annuelle de l'Association GEM, le cplc Cole, instructeur de techniciens de véhicules de l'EGEMFC et habitué des missions de maintien de la paix avec trois participations, et le colonel lui-même ont présenté à l'EGEMFC un drapeau signé de la SFOR.

Quand, en juin 1997, le col Johnston a rendu visite aux soldats du



GEM dans la force de stabilisation (SFOR) en Bosnie, il a acheté un drapeau de la SFOR à la cantine du contingent canadien et a demandé que tous les spécialistes présents en Bosnie à ce moment y apposent leur signature. Il a également demandé que le drapeau soit envoyé à l'EGEMFC pour qu'il y soit exposé comme nouvel élément de la collection de plus en plus imposante de souve-

nirs des missions de maintien de la paix de l'École.

Le drapeau a été signé en bonne et due forme par environ 100 spécialistes du 1^{er} Bataillon des services, du peloton de maintenance du 2 PPCLI, de la troupe de maintenance du LdSH (RC) et de la troupe du 1 RG. Il a été apporté au pays, mis dans un cadre et livré à l'École à temps pour l'assemblée générale annuelle de l'Association GEM.



65-35000

Col Murray Johnston and MCpl Smith, a materials technician instructor at the school, unveiled a commemorative plaque on the newest welding training aid in the school.

When the M113A1 APCs were introduced to the Canadian Army in 1964, Col Johnston was a test officer at the proving grounds in Orleans (later called LETE). He had just finished doing the engineering acceptance tests for the M113 and was then posted to 4 Field Workshop. His main task was to

setup and conduct a series of three-week courses to provide conversion training for the wheeled vehicle technicians of the brigade who would soon be responsible for

maintaining the tracked M113A1s which were to be issued to the infantry battalions and other units.

A training kit was sent to Germany to help in this training. It was comprised of two complete M113s, a full range of parts and tools and services of two FMC field representatives for several months. APC 65-35000 was one of these two APCs. It was disassembled and assembled many times over the course of the next few months. When the courses were finished, the vehicle was put into service and re-

mained so over the next 30 years.

In 1994 the vehicle was severely damaged by a mine in Yugoslavia and was sent back to Canada to 202 Workshop Depot for repair. Unfortunately the vehicle could not be repaired. However, it was realized that this was the first M113 taken into inventory in the Canadian Army. So when CFSEME requested an M113 hull for welding training, this vehicle was selected. It was arranged to have Col Johnston, its first driver, unveil a plaque on the venerable old vehicle, commemorating, after 30 years of service in the Canadian Army as an operational APC, its reversion to its original function — an EME Training aid.

65-35000

Le col Murray Johnston et le cplc Smith, instructeur de techniciens des matériaux de l'École, ont dévoilé une plaque commémorative montrant le plus récent matériel d'instruction en soudure acquis par l'École.

Quand les TTB M113A1 ont été mis en service dans l'Armée canadienne en 1964, le col Johnston était officier responsable des essais, aux terrains d'essais d'Orléans (par la suite appelés le CETT). Il venait de terminer les tests d'acceptation technique du M113 et d'être muté au 4^e Atelier de campagne. Sa tâche principale allait consister à monter et à donner une série de cours de trois semaines afin de prodiguer une instruction de conversion aux techniciens de véhicules à roues de la brigade qui allaient bientôt devenir responsables de la maintenance des M113A1 à chenilles distribués aux bataillons d'infanterie et à d'autres unités.

Arte et Marte

EME - A Regiment in Action

Col Johnston

A few years ago one of our sergeants was at a reception following the annual Remembrance Day Parade in Calgary. He joined a group of friends discussing the Battle Honours their various regiments had won. When it was his turn he simply said that EME shared all the honours his friends had mentioned. He reminded them that Craftsmen had been part of those regiments in those battles. They had worked under dirty, difficult, dangerous conditions - often in the combat zones - keeping equipment operational.

When battles are fought victory depends on the individual feats of bravery by the soldiers of these regiments. That is why stories of battles often include Craftsmen - which makes the sergeant's point. These stories also reveal much about us, our Branch and the way we operate - as illustrated by four paintings at the School.

"Serving the Guns", a print of a Ken Dewar painting is located in the Weapons Technician training building. It depicts Armament Staff-Sergeant A.E. Davis under fire while repairing guns during the Battle at Paschandaele in November 1917. His battery was heavily shelled and five guns put out of action. After several hours of work under fire he succeeded in getting four back into action. During this time five gunners around him were wounded and two were killed. Staff-Sergeant Davis was awarded the Distinguished Conduct Medal for conspicuous gallantry and de-

votion to duty.

The next three were painted by Katherine Taylor, the artist who painted our 50th Anniversary Poster. "Tank Repair" is located in the Materials Technician training building and shows Corporal W.O. Pearson performing a welding job on the regimental command tank of the Governor-General's Foot Guards. He worked for two hours in the open, under fire, while the tank remained in action directing the regiment during the Battle of the Scheldt in October 1944. Corporal Pearson was awarded the Bronze Cross of the Netherlands.

"Recovery under Fire in Sarajevo" is located in the Vehicle and Explosives training building. It portrays Corporal J.J. Boudreault, a vehicle technician, recovering a disabled vehicle and picking up two of its wounded crew. The jeep had been hit by mortar fire and disabled in June 1992 during a reconnaissance mission to the Sarajevo airport with the aim of opening it for humanitarian relief flights. Corporal Boudreault was awarded a Chief of the Defence Staff Commendation.

"Protecting the Hospital in Belat Uen" is located in the Fire Control Systems training facility. It shows Master-Corporal D.W. Atkinson guarding the Belat Uen Hospital February 1991. The Canadian Airborne Regiment had given the hospital one of its three 20-kilowatt generators which were maintained by the Regiment's FCS Technicians. One day Master-Corporal Atkinson found that he had to change its batteries. A medical operation was in progress so he waited before shutting down the generator. At that moment, a violent demonstration erupted outside the hospital gates which were open. A grenade was thrown and shots fired. He helped an American nurse to get cover inside the hospital. Mean-



"Protecting the Hospital in Belat Uen"

dewhile, he and another corporal radioed for assistance. He then ordered the corporal to guard his back while he closed the vehicle gates, had the Somali hospital guards disarmed and closed the pedestrian gates. After briefing the Canadian Surgeon in the hospital, he let in the hospital workers and the injured through the pedestrian gate. Then he and the corporal stood guard until the Canadian Response team arrived. Master-Corporal Atkinson was Mentioned in Dispatches.

What you see in each of these four paintings is a soldier of a combat regiment in action under fire. In each the soldier is a Craftsman. Each of our four trades is represented. Taken altogether you see our Craftsman in action under fire in war or in peacekeeping using their technical and/or their combat skills. Each is "doing a dirty, difficult job under dangerous conditions". Through them you see EME, a Regiment in Action.



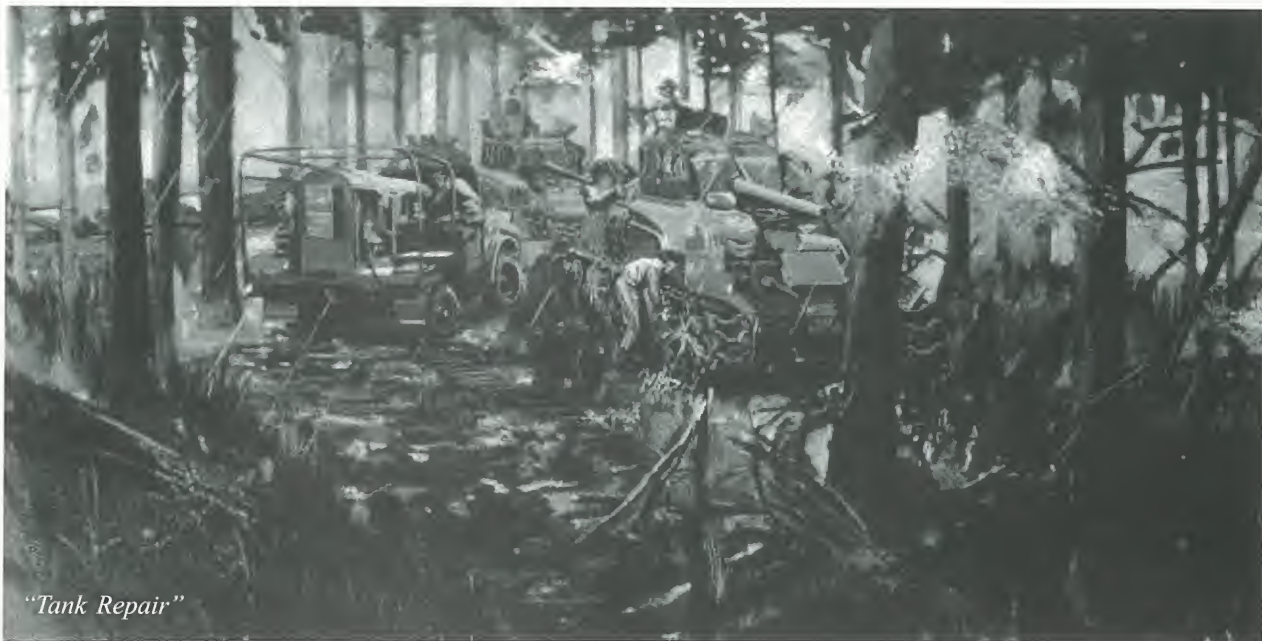
Serving the Guns

EME - un régiment dans l'action

Il y a quelques années un de nos sergents était à une réception suivre le défilé annuel de jour de Remembrance à Calgary. Sien a joint un groupe d'amis discutant les honneurs de bataille que leurs divers régiments avaient gagnés. Quand c'était son tour il a simplement dit qu'EME a partagé tous les honneurs que ses amis avaient mentionnés. Il les a rappelés que les artisans avaient fait partie de ces régiments dans ces batailles. Elles avaient fonctionné dans des conditions sales, difficiles, dangereuses - souvent dans les zones de combat - maintenant l'équipement opérationnel.

Quand des batailles sont combattues la victoire dépend des différents exploits du courage par les soldats de ces régiments. Cela est pourquoi les histoires des batailles incluent souvent des artisans - qui fait la remarque du sergent's. Ces histoires indiquent également beaucoup au sujet de nous, de notre branche et de la manière que nous actionnons - comme illustré par quatre peintures à l'école.

"servant les pistolets", une copie d'une peinture de vase Dewar de Ken est située dans le bâtiment de formation de technicien d'armes. Elle dépeint l'armement Staff-Sergeant A.E. Davis sous le feu tandis que la réparation lance pendant pendant la bataille chez Paschandaale en novembre 1917. Sa batterie a été fortement écoscée et cinq pistolets ont été mis hors de l'action. Après plusieurs heures de travail sous le feu il a réussi à obtenir quatre de nouveau dans l'action. Pendant ce temps cinq des gunners autour de lui ont été blessés et deux ont été tués. Staff-Sergeant Davis a



"Tank Repair"

été attribué la médaille distinguée de conduite pour gallantry remarquable et la dévotion au devoir.

Les trois prochains ont été peints par Katherine Taylor, l'artiste qui a peint notre cinquantième affiche d'anniversaire. la "réparation de réservoir" est placée dans le bâtiment de formation de technicien de matériaux et montre W.O. Pearson corporel exécutant un travail de soudure sur le réservoir régimentaire de commande des gardes de pied de Governor-General's. Il a travaillé pendant deux heures dans l'ouvert,



"Recovery under Fire in Sarajevo"

sous le feu, alors que le réservoir restait dans l'action dirigeant le régiment pendant la bataille du Scheldt en octobre 1944. Pearson corporel a été attribué la croix en bronze des Pays-Bas.

le "rétablissement sous le feu à Sarajevo" est situé dans le véhicule et les explosifs formant le bâtiment. Il dépeint J.J. Boudreault corporel, un technicien de véhicule, récupérant un véhicule handicapé et sélectionnant vers le haut de deux de son équipage blessé. La jeep avait été heurtée par le feu de mortier et neutralisée en juin 1992 pendant une mission de reconnaissance à l'aéroport de Sarajevo dans le but de l'ouverture le pour des vols humanitaires de soulagement.

Coporal Boudreault a été attribué un chef de la Belobigung de personnel de la défense.

la "protection de l'hôpital dans Belat Uen" est située dans le service de formation de systèmes de lutte contre le feu. Elle montre Master-Corporal D.W. Atkinson gardant l'hôpital février 1991 de Belat Uen. Le régiment aéroporté canadien avait donné l'hôpital un de ses trois générateurs 20-kilowatt qui ont été maintenus par les techniciens de la FCS du régiment. Un jour Master-Corporal Atkinson a constaté qu'il a dû changer ses batteries. Une opération médicale était en marche ainsi il a attendu avant d'arrêter le générateur. À ce moment, une démonstration violente a éclaté en dehors des portes d'hôpital qui étaient ouvertes. Une grenade a été jetée et des projectiles ont été mis le feu. Il a aidé une infirmière américaine à obtenir la couverture à l'intérieur de l'hôpital. En attendant, lui et un caporal différent ont transmis par radio pour l'aide. Il a alors commandé le caporal garder le sien en arrière tandis qu'il fermait les portes de véhicule, a eu l'hôpital somali garde désarmé et fermé les portes de piéton. Après avoir donné des instructions le chirurgien canadien dans l'hôpital, lui laissé dans les ouvriers d'hôpital et blessé par la porte piétonnière. Puis lui et le caporal ont tenu la garde jusqu'à ce que l'équipe canadienne de

réponse soit arrivée. Master-Corporal Atkinson a été mentionné dans les expéditions.

Ce que vous voyez dans chacune de ces quatre peintures est un soldat d'un régiment de combat dans l'action sous le feu. Dans le chaque le soldat est des artisans. Each de nos quatre commerces est représenté. Pris tout à fait vous voir les nos artisans dans l'action sous le feu dans la guerre ou dans peacekeeping en utilisant leurs leurs de combat qualifications techniques et/ou. Chacun "fait un travail sale et difficile dans des conditions dangereuses". Par elles vous voyez EME, un régiment dans l'action.

EME Branch Kit Shop Magasin de fourniment de la Branche GEM *George Johnston*

CFSEME HQ Bldg A-72 CFB Borden, ON, L0M 1C0
EGEMFC QC Bat A-72 BFC Borden, ON, L0M 1C0

Tel: (705) 423-2138

Fax: (705) 423-3800



Obituary and Death Notices

Mr. Richard Laycock

Mr. Laycock passed away on 5 September 1998. Mr. Laycock has joined the army in 1961 (Artillery), He transferred to RCME in 1971. During his career his postings have included Germany, Shilo, Borden, Ottawa and Edmonton. Mr. Laycock retired from the Canadian Forces in 1993. He joined RPSD / LETE as a civilian employee in June 1993 and has been employed at RPSD / DLESS 4 at LSTL in Hull.



M. Laycock est décédé le 5 septembre 1998. M. Laycock s'est enrôlé dans l'armée en 1961 et il transféra au RCME en 1971. Il servit en outre en Allemagne et à Shilo, Borden, Ottawa et Edmonton. M. Laycock prit sa retraite des Forces canadiennes en 1993. En 1993, il prit un emploi civil à la DBPR du CETT et était employé à la DBPR de la DSTST 4 au LSTL à Hull.

Charles David Harnett

Charles David Harnett est décédé à son domicile le 10 septembre 1998. Il avait 69 ans. Il laisse dans le deuil sa femme Jean, sa fille Sophia (David) Elton de Calgary, six petits-enfants, quatre arrière-petits-enfants, trois sœurs et deux frères. Il servit pendant 25 ans dans les Forces canadiennes et pris sa retraite au grade d'adjudant-maître. Il poursuivit ensuite une carrière de fonctionnaire pendant 15 ans. Dave était un mari respecté, un ami et un grand-père. Il était aussi un membre fidèle de la franc-maçonnerie.



Charles David Harnett passed away September 10, 1998 at home. He was 69 years of age. Dave is survived by his wife Jean; daughter Sophia (David) Elton of Calgary; six children and four great-grandchildren. Dave is also survived by three sisters and two brothers. He served twenty-five years in the Canadian Armed Forces, achieving the rank of Master Warrant Officer. Following his military service, he worked fifteen more years in the civil service. Dave was a respected husband, friend, and grandfather. He was also a loyal member of the Masons.

William Henry Armstrong

"Bill" William Henry, beloved husband of Mrs. Ann Armstrong, passed away peacefully on November 6, 1998 at the age of 71 years. Bill served in RCME from 1944 to 1973 with active duties in Korea (1952) and Laos (1967) and continued on as Federal Civil Servant until retirement in 1988.



"Bill" William Henry, mari bien-aimé de Mme Ann Amrstrong, est décédé paisiblement le 6 novembre 1998 à l'âge de 71 ans. Bill fut un membre du RCME de 1944 à 1973 et a servi en Corée (1952) et au Laos (1967). Il continue de servir son pays en tant que fonctionnaire au gouvernement fédéral d'où il prit sa retraite en 1988.

Notices Nécrologiques et avis de décès

MWO Jean-Guy

Barriault

MWO Jean-Guy Barriault passed away October 8, 1998. He joined the Canadian Forces in 1971 as a vehicle technician. He saw postings to Gagetown, Valcartier, Cyprus, Borden, Lahr, Montreal (202e DA) et Haiti. His comrades will remember him for his sense of duty, his devotion and his professionalism. Nicole, Guillaume, Alain and Mathieu,

you can justly be proud of Jean-Guy because he was a tremendous man and an truly exceptional NCM.



L'adjudant-maître Jean-Guy Barriault est décédé le 8 octobre 1998. Il s'enrôla dans les Forces canadiennes en 1971 comme technicien en véhicules. Durant sa carrière il se vit muter à Gagetown, Valcartier, Chypre, Borden, Lahr, Montréal (202e DA) et Haïti. Ses confrères se souviendront de son sens du devoir, son dévouement et son professionnalisme. Nicole, Guillaume, Alain et Mathieu, vous

pouvez continuer de marcher la tête haute car Jean-Guy était un homme formidable et un sous-officier tout à fait exceptionnel.

Maj Leonard Bydal, *CD, CLU*

Maj Bydal passed away in Victoria, BC on 29 July 1998. He joined the Armed Forces as a Radio Technician, and received his commission in 1951. He served in various positions in Barryfield, Ottawa, and Egypt. He retired from the service in 1971 and later received the certification of the Life Underwriter for the Maritime life Insurance Co. until 1984. He was instrumental in the recognition of the Victoria chapter of the EME Association in 1987.

It is with regrets and sorrow that the EME Association chapter of Victoria bid farewell to Maj Len Bydel one last time.

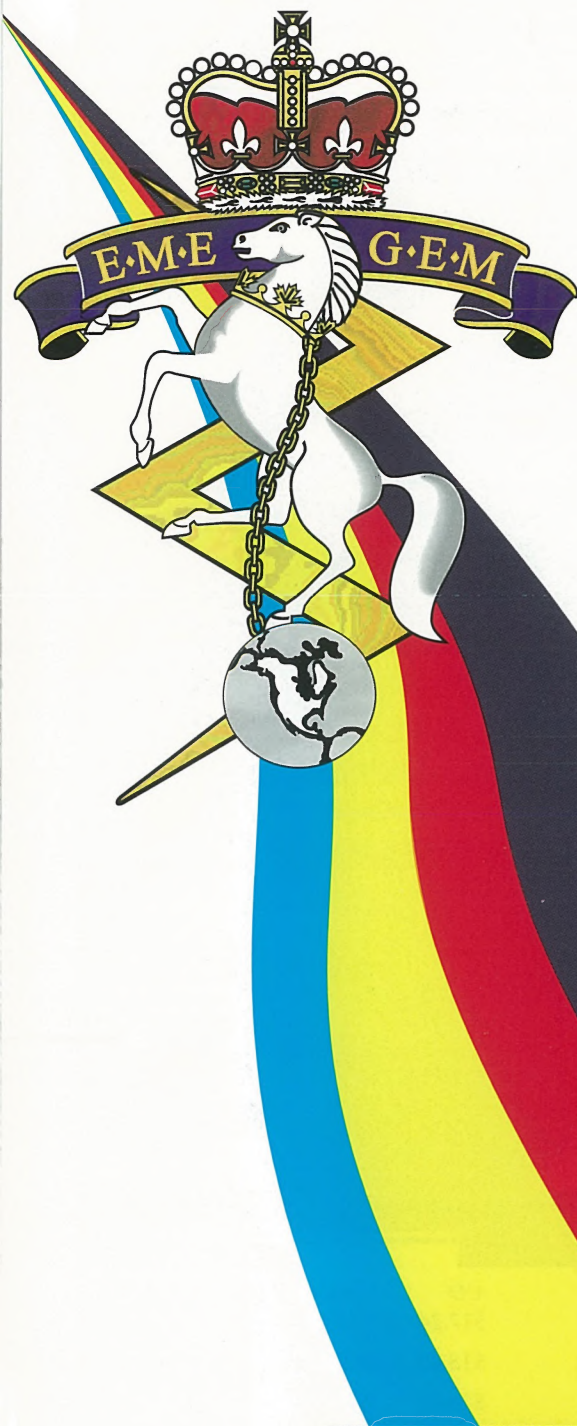
Maj Bydal est décédé à Victoria, C-B le 29 juillet 1998. Il s'est enrôlé dans les Forces canadiennes comme technicien radio et il reçut son brevet d'officier en 1951. Il a occupé plusieurs postes à Barryfield, Ottawa et en Égypte. Il prit sa retraite du service militaire en 1971 et travailla jusqu'en 1984 comme courtier d'assurance pour la Maritime Life Insurance Co. Il a joué un rôle décisif dans la reconnaissance, en 1987, du chapitre de Victoria de l'Association du GEM.

C'est avec regret et tristesse que le chapitre de Victoria de l'Association du GEM dit ses adieux au major Bydal.

Obituary entries should be submitted with a photograph of the deceased, and should not exceed 400 words.

Death notices should include: rank, full name, decorations, date of death, age place of death or place of burial, unit and a brief history of the deceased's EME service.

Une notice nécrologique devrait être accompagnée d'une photo du défunt et ne devrait pas être en excès de 400 mots. L'avis de décès doit mentionner le grade, le nom au complet, les décorations, la date du décès et l'âge, le lieu du décès ou le lieu prévu d'inhumation, et il doit l'unité d'appartenance du défunt, et il doit comporter de deux à quatre phrases sur la carrière du défunt au sein du GEM.



EME Branch Kit Shop
Magasin de Fourniment de la Branche GEM

CFSEME HQ Bldg A-72
CFB Borden, ON, L0M 1C0

TEL: (705) 423 2138 Fax: (705) 423 3800

BAND & PIPES OF THE CEREMONIAL GUARD

The
Band and Pipes
of the
Ceremonial Guard

La
Musique et Cornemuses
de la
Garde de Cérémonie



There is no better musical sound than the combined efforts of Canada's internationally renowned Band of the Ceremonial Guard and it's Pipes. Recorded together for the first time ever, critics proclaim "It's a winner!" Perfect for the band lover, or bagpipe aficionado, this CD (or cassette) is an excellent value.

CD \$17²⁴ **Cassette \$11⁴⁹**
(tax included) (tax included)
Add \$3.50 s&h, per order. Visa, MC, AMEX accepted.

OTHER AVAILABLE TITLES

	CD	Cassette
"Canadian Forces Massed Bands Beating Retreat 1997"	\$17.24	\$11.49
"The Nova Scotia International Tattoo 1995"	\$18.40	\$12.65
"The Nova Scotia International Tattoo 1996"	\$18.40	\$12.65
"The Nova Scotia International Tattoo 1994"	\$18.40	\$12.65
Woods Mfg. Brass Band "Brass Band Christmas – The Choir, Bell Ringers, and Organ of Dominion Chalmers Church"	\$17.24	\$11.49
Woods Mfg. Co. Brass Band "The Sounding Joy" With the Kanata Children's Chorus – Christmas Music	\$17.24	\$11.49

These prices include taxes. Shipping & Handling \$3.50 per one item/\$1.00 each additional item.

Order from:

WOODS MANUFACTURING COMPANY
67 Iber Road, Stittsville, Ontario, K2S 1E7
Tel: 613.831.6115 • Fax: 613.831.6234
e-mail: woodsmfg@synapse.net

WOODS
MANUFACTURING COMPANY (OTTAWA) LTD.